

Megfelelőségi nyilatkozat:

Mi, **Momert Zrt.**

H-2400 Dunaújváros, Papírgyári út 12.-14.
Tel.: + 36 / 25 / 555-100, Fax: + 36 / 25 / 555-199
E-mail: info@momert.hu, Web: www.momert.hu

Kijelentjük, hogy a termék, amelynek:

Neve: Momert, **Modell:** 1760, **Megnevezése:** Infravörös fül- és homloklázmérő

Megfelel az alábbi normáknak:

Elektromágneses összeférhetőség szabvány:
IEC/EN 60601-1 Orvosi elektromos készülékek – 1 rész: általános biztonsági előírások.
IEC/EN 60601-1-2 Orvosi elektromos készülékek – 2 rész: Kiegészítő szabvány: elektromágneses összeférhetőség - követelmények és tesztek.
MDD (93/42/EEC); EN12470-5:2003; ASTM E1965-98; EN980: 2003;
ISO 14971 Besorolás IEC/EN 60601-1 – 5 cikkely szerint;
belső energiaellátású készülék; IPX0
ROHS 2002/95/EC

Dunaújváros, 2012. Dec. 13., Momert Zrt.

Declaration of conformity:

We, **Momert Co. Ltd.**

H-2400 Dunaújváros, Papírgyári út 12.-14.
Phone.: + 36 / 25 / 555-100, Fax: + 36 / 25 / 555-199
E-mail: info@momert.hu, Web: www.momert.eu

Declare that product:

Name: Momert, **Model:** 1760, **Description:** Infrared ear and forehead thermometer

Is in conformity with the following standards:

Electromagnetic compatibility directive
IEC/EN 60601-1 Medical electrical equipment-Part1: General requirements for safety.
IEC/EN 60601-1-2 Medical electrical equipment-Part2: Collateral standard: Electromagnetic compatibility-Requirements and tests.
MDD (93/42/EEC); EN12470-5:2003; ASTM E1965-98; EN980: 2003;
ISO 14971 The Classification according to; IIEC/EN 60601-1 sub-clauses 5;
Internally powered equipment; IPX0
ROHS 2002/95/EC

Dunaújváros, 2012. Dec. 13., Momert Co. Ltd.



Baritsa Tamás
Kereskedelmi Igazgató



Tamás Baritsa
Chief Commercial Officer



H
HASZNÁLATI UTASÍTÁS
INFRAVÖRÖS FÜL- ÉS
HOMLOKLÁZMÉRŐ
MODELL 1760

GB
INFRARED EAR AND FOREHEAD
THERMOMETER
MODEL 1760

LV
NÁVOD K POUŽITÍ
UŠNÍ A ČELNÍ TĚPLOMĚR S
INFRACERVENOU TECHNOLOGIÍ
TYP 1760

SK
NÁVOD NA POUŽITIE
UŠNÝ A ČELOVÝ MULTIFUNKČNÝ
INFRACERVENÝ TĚPLOMĚR
TYP 1760

SLO
NAVODILA ZA UPORABO
DIGITALNI INFRA RDEČI UŠESNI
IN ČELNI TERMOMETER
1760

SRB
UPUTSTVO ZA UPOTREBU
INFRACERVENI TERMOMETAR
ZA ČELO I UŠI
MODEL 1760

PL
INSTRUKCJA OBSŁUGI
TERMOMETR NA PODCZERWIENI
DO POMIARU TEMPERATURY W
UCHU I NA CZOLE
ART. NR 1760

RO
INSTRUCTIUNI DE UTILIZARE
TERMOMETRU DIGITAL ŞI
INFRAROŞU 4 IN 1
MODEL 1760

Használati utasítás

INFRAVÖRÖS FÜL- és HOMLOKLÁZMÉRŐ

Modell 1760

Köszönjük, hogy Momert terméket vásárolt és kívánjuk, hogy a készülékünk hosszú ideig és melegegédséggel használja. A készülék első használatbavétele előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást, és őrizze meg a későbbi használatra! Gondoskodjon róla, hogy a használati utasítást a készüléket használó más személyek is elolvassák!

A termék bemutatása

Az infravörös technológia alkalmazásával ez a lázmérő képes másodperceken belül mérni a fülben vagy a homlokokon termelődő hőt, illetve más tárgyak hőmérsékletét. Ez a termék megfelel az MDD 93/42/EEC európai szabvány normáinak.

A készülék előnyei

1. 4 az 1-ben funkció fül / homlok / környezeti hőmérséklet/óra
2. Vízálló mérővéggel
3. Egy másodperces mérés
4. Automatikus kikapcsolás az energiatakarékos működés érdekében
5. Alacsony energiaszint kijelzés
6. Figyelmeztető jelzések az elemmel és a hőmérséklettel kapcsolatban.
7. Nagy LCD kijelző

Fontos információk használat előtt

Kérjük, a használat során tartsa be az alábbi utasításokat. Az utasítások be nem tartása sérüléssel, vagy a mérés pontatlanságával járhat.

1. Ne szerelje szét, javítsa vagy módosítsa a lázmérőt.
2. Minden használat után tisztítsa meg a leolvasó lencsét.
3. Ne érjen kézzel a lencséhez.
4. Javasolt, hogy háromszor mérjen hőmérsékletet és a legmagasabb értéket vegye figyelembe.
5. Ne tegye ki a lázmérőt extrém hőmérsékletnek, magas páratartalomnak vagy közvetlen napfénynek.
6. Ne tegye ki erős rázkódásnak és ne ejtse le.
7. Mérés előtt a személynek és a készüléknek is szobahőmérsékleten kell lennie 30 percig.
8. Kerülje a mérést 30 perccel testmozgás, fürdés vagy kint tartózkodás után.
9. Az elemet és a termék egyéb részét a nemzeti hulladékkezelési elveknek megfelelően dobja ki.
10. A terméket csak a használati utasításnak megfelelő céllal használja.
11. Várjon egy percet az egymást követő mérések között, mivel eltérések lehetnek a mérések között, ha túl hamar végzi el a következőt.
12. Nincsenek testhőmérsékletre vonatkozó általános adatok. Mindig a saját átlagos testhőmérsékletét vegye alapul a mérések összehasonlításánál.
13. A mérési eredmények csak referenciaként szolgálnak. Ne

kezdjen bele gyógyszeres kezelésbe az orvossal való konzultáció nélkül.

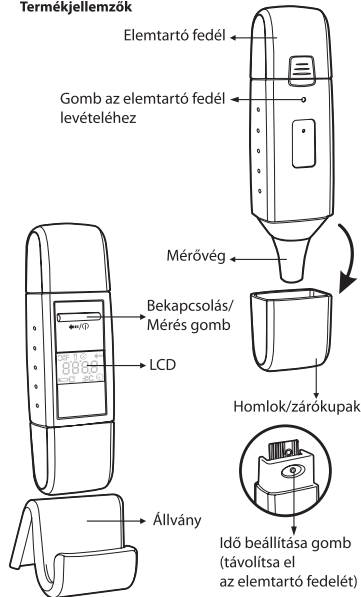
14. Amennyiben a készüléket hosszabb ideig nem használja, akkor vegye ki az elemet.

15. A készüléket mozgásukban korlátozott és csökkent mentális képességgel vagy a készülék használatára vonatkozó tudással és gyakorlattal nem rendelkező személyek (beleértve a gyerekek is) nem használhatják, kivéve ha a felügyelőtük biztosított vagy a biztonságukért felelős személy által készülékhasználatra vonatkozóan utasítást adtak. Ügyelni kell arra, hogy a gyerekek ne játszanak a készülékkel.

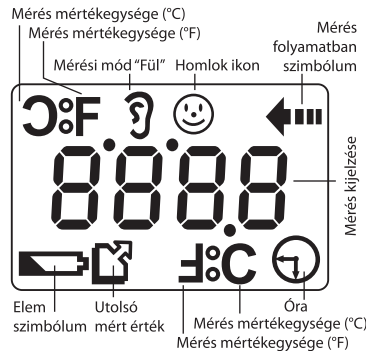
16. A készüléket csak a rendeltetésnek megfelelő célokra használja, a használati utasításban leírtak szerint.

17. Tisztítás, szerelés vagy a fedelek levétele előtt a készüléket kapcsolja ki, és távolítsa el az elemet.

Termékjellemzők



LCD kijelző leírása



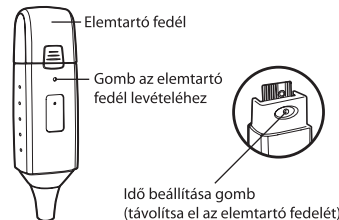
Idő és környezeti hőmérséklet

Első használat vagy elemcsere esetén be kell állítani az időt a készüléken. Ezután automatikusan bekapcsol a környezeti hőmérséklet mérése üzemmód.

Ha nincs szükség az idő vagy a szobahőmérséklet kijelzésére vagy meg szeretné hosszabbítani az elem élettartamát, akkor ne állítsa be az időt a készüléken. Így be tudja kapcsolni a készüléket ha hőmérsékletet szeretne mérni fülben vagy homlokon, de a készülék utána teljesen kikapcsol.

Az idő beállítása

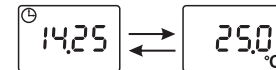
1. Nyomja meg az elemtartó fedél levételéhez szükséges gombot egy hegyes végű tárggyal, majd vegye le az elemtartó fedelet. Nyomja meg az idő beállításához szükséges gombot, amíg az óra jelzése villogni nem kezd. Az órát a gomb többszöri megnyomásával tudja beállítani.



2. Ezután váltson az óra beállításáról a perc beállítására az időbeállítás gomb megnyomásával. A perc kijelzése villogni kezd a kijelzőn. Az óraállításához hasonlóan állítsa be a perc értékét is. Ha megtörtént a beállítás akkor az időbeállítás gombbal véglegesítse az eredményt.



3. A készülék kijelzőjén felváltva jelenik meg az óra és a környezeti hőmérséklet.



Ha a készüléket óra és szobahőmérséklet funkcióval használja, az olyan, mintha folyamatosan mérés üzemmódban működne a készülék. Ez jelentősen lerövidítheti az elem élettartamát.




A lázmérő működése

Vegye figyelembe, hogy a készüléknek legalább 30 percig az adott szoba hőmérsékletén kell lennie mielőtt a mérést elvégzi.

- Egyes embereknek eltérő mérési értékeik lehetnek a jobb és a bal fülben. Az eltérések elkerülése végett mindig ugyanabban a fülben végezze a mérést.
- A lázmérőt gyermekek csak felnőtt felügyeletével használhatják. Csecsemőknél a lázmérés a készülékkel csak 6 hónapos kor után lehetséges. A 6 hónapnál fiatalabb babák esetében a fül járata túl szűk, így a mért érték gyakran túl alacsony lehet.
- Ne végezzünk mérést gyulladással járó betegségek esetén (pl.: fertőző gennyesedés vagy váladékozás), lehetséges fülserülések után (pl.: dobhártya sérülése), vagy operációk utáni felépülés során. Ezekben az esetekben konzultáljon orvosával.
- Nem tanácsos egymás után több emberről használni a készüléket fertőző betegségek fennállása esetén, mivel a tisztítás ellenére is nagy esélye van a baktériumok, vírusok terjedésének.
- A készüléket csak eldobható védőfólia nélkül használja.
- Ha az egyik fülén feküdt, akkor a hőmérséklet ebben a fülben megemelkedhet. Várjon egy ideig, vagy végezzen mérést a másik fülben.
- A fülcsír befolyásolhatja a mérés pontosságát, ezért mérés előtt tisztítsa meg a fület ha szükséges.



Hőmérséklet mérése a fülben

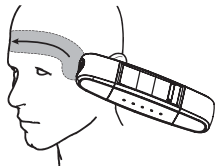



1. Nyomja meg a  gombot egy másodpercig, ekkor a készülék bekapcsol. Miután a készülék lefuttat egy önellenőrző folyamatot, két rövid sípoló hangot fog hallani.
2. A kupak könnyű levételre érdekében fogja meg a készülék mindkét végét és húzza meg finoman.
3. Győződjön meg róla, hogy a mérővég és a fül is tiszta. Mivel a hallójárat Enyhén ives, ezért kissé Húzza meg a fület felfelé hátrafelé mielőtt behelyezi a mérővéget.
4. Helyezze be a mérővéget Óvatosan, majd nyomja le  a gombot 1 másodpercig.
5. Engedje el a  gombot. A mérés végét egy rövid sípolás jelzi, majd a kijelzőn megjelenik a mért érték.



Hőmérséklet mérése homlokokon


1. Ügyeljen arra, hogy a homlok/halánték ne legyen izzadt, távolítsa el róla a kozmetikumokat. Gyógyszer szedése vagy allergia befolyásolhatja a mérési eredményt, ha a homlokon végez mérést.
2. Nyomja meg a  gombot egy másodpercig, ekkor a készülék bekapcsol. Miután a készülék lefuttat egy önellenőrző folyamatot, két rövid sípoló hangot fog hallani.
3. Helyezze a mérőfejet homlok/zárókupakkal a készüléken a halántékra, tartsa lenyomva a  gombot és a készüléket finoman húzza végig a homlokon a másik halánték irányában.



4. Engedje el a  gombot. A mérés végét egy rövid sípolás jelzi, majd a kijelzőn megjelenik a mért érték



Elem behelyezése

Amikor az elem merülni kezd, a  szimbólum jelenik meg a kijelzőn. Ilyenkor még mindig lehet mérést végezni a készülékkel. Amikor az elem szimbólum villog és megjelenik a kijelzőn „Lo” felirat, akkor az elem cseréje szükséges. Ha az elem már túl gyenge, akkor a készülék automatikusan kikapcsol.

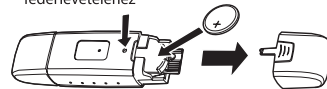


Fontos:

- Az elem cseréjekor mindig az eddigivel megegyező típusú elemet használjon.
- Ne használjon újratölthető elemet.
- Használjon nehézfémektől mentes elemet.

1. Nyissa ki az elemtartó fedelet, nyomja meg az elemtartó levételéhez szükséges gombot és csúsztassa le a kupakot készülék végéről.
2. Vegye ki a használt elemet.
3. Cserélje ki egy 3V CR2032 elemre. Az elem nagyobbik felének kell felfelé néznie. Az elem behelyezésekor látnia kell a + jelet az elemen.
4. Csúsztassa vissza az elemtartó fedelet. A készülék készen áll az azonnali használatra.

Gomb az elemtartó fedél levételéhez



Az elemet a nemzeti hulladékkezelési elveknek megfelelően dobja ki. Soha ne tegye az elemet a háztartási hulladék közé.

Problémamegoldás

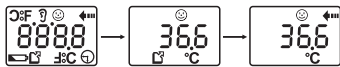
Ha hiba vagy rossz mérés történik, akkor az alábbi hibaüzenetek egyike jelenik meg a képernyőn (háttérvilágítás és hangjelzés kíséretében).

Reutilizarea aparatelor de uz casnic la sfarsitul duratei lor de viata:




Acest marcatj vă atrage atenția asupra faptului că aparatul de uz casnic sau materialele de ambalare ale acestuia nu pot fi depuse împreună cu deșeurilor menajare tradiționale. Aparatele de uz casnic vechi, care nu se mai pot folosi, se vor depune la locurile de colectare, care asigură reutilizarea aparatelor electrice. Prin dezambalarea aparatelor de uz casnic și prin aruncarea lor între deșeurile menajare respectiv prin distrugerea acestora contrar prevederilor legale se poluează mediul înconjurător. Referitor la distrugerea aparatelor electrice de uz casnic conform prevederilor legale și referitor la locurile de colectare de deșeuri, care se ocupă cu reutilizarea/reciclarea acestor aparate veți primi informații la departamentul competent al autorității locale sau la locul cumpărării produsului.

La sfârșitul măsurării se va auzi un "beep", iar pe ecran se va afișa temperatura măsurată.



Introducerea bateriei

Când bateria începe să se descarce apare simbolul  pe ecran. Cu aparatul se poate măsura în continuare. Când simbolul de la baterie începe să pălăie și apare "Lo" pe ecran înlocuiți bateria. Dacă bateria este prea slabă aparatul se oprește automat.



IMPORTANT:

- La înlocuirea bateriei folosiți aceeași tip de baterie.
- Nu folosiți baterii re-încărcabile.
- Folosiți baterii care nu conțin metale grele.

1. Îndepărtați capacul bateriei apăsând butonul pentru îndepărtarea capacului.
2. Scoateți bateria descărcată.
3. Schimbați bateria cu unul de 3V CR2032. Introduceți bateria cu semnul de a.s. în sus.
4. Puneți la loc capacul de la baterie, termometrul este gata pentru folosire.



Rezolvarea problemelor

Dacă apare o eroare aparatul va avertiza sonor și optic. Următoarele erori pot apărea:

Ecran LCD:

H Temperatura măsurată este mai mare de 43°C (109.4°F)

Lo Temperatura măsurată este mai mică de 34°C (93.2°F)

Soluție:

Termometrul folosiți pentru măsurarea temperaturii între 34°C~43°C (93.2°F~109.4°F). Curățați capătul de măsurare. Dacă eroarea tot apare contactați service-ul.

Ecran LCD:

Err Temperatura ambient nu este între 16°C~35°C (60.8°F~95°F)

Soluție:

Utilizați termometrul între temperaturile specificate.

Curățare și depozitare

Curățați capătul termometrului cu o vată și spirit înainte și după folosire.

Folosiți o cârpă moale și uscată pentru curățare.

Nu folosiți substanțe care pot zgâria suprafața produsului.

Nu folosiți diluante.

Nu zgâriați lentila sau ecranul.

Feriți produsul de căldură, umiditate extreme.

Feriți de razele soarelui.

Acest produs este conform cu directivele MDD 93/42/EEC standardelor europene. La fabricare următoarele norme au fost folosite:

- EN12470-5:2003
- ASTM E1965-98
- EN980:2003
- IEC/EN 60601-1
- IEC/EN 60601-1-2
- ISO 14971
- IPX0

Specificații tehnice

Temperatură de măsurare: 34~43°C (93.2~109.4°F)

Precizie de măsurare:

Urechii: ±0.2°C (0.4°F): 35.5°C~42°C (95.9°F~107.6°F)

Frunte: ±0.3°C (0.5°F): 34°C~40°C (93.2°F~104°F)

Temperatura ambient: 16°C~35°C (60.8°F~95°F) umiditate 85%

Depozitare: -25°C~+55°C (-13°F~+131°F) umiditate 85%

Afișare: 0.1°C sau °F

Baterie: 1 buc. 3V CR2032

Greutate: 45g

Dimensiuni: 109 mm x 30 mm x 22 mm

Service

Lucrările importante de întreținere și reparații – care presupun desfacerea aparatului – se vor efectua doar de un service autorizat.

Protecția mediului

• Materialele de ambalaj și aparatele vechi de uz casnic vor depune la locurile de colectare pentru reciclare.

• Cutia de carton al aparatului se va depune într-un container pentru colectarea deșeurilor din hârtie.

• Pungile din material plastic (PE) se vor depune în containerele pentru colectarea deșeurilor din material plastic.

LCD kijelző:

H Ok: A mért hőmérséklet magasabb mint 43°C (109.4°F)

Lo Ok: A mért hőmérséklet alacsonyabb mint 34°C (93.2°F)

Megoldás: A készüléket csak a megadott hőmérsékleti körülmények között működtesse. Ha szükséges, tisztítsa meg a mérővéget. Ha ismétlően hibáüzenet jelenik meg, vegye fel a kapcsolatot az értékesítővel.

LCD kijelző:

Err Ok: A működési környezet hőmérséklete nincs a 16°C~35°C (60.8°F~95°F) tartományon belül.

Megoldás: A készüléket csak a megadott hőmérsékleti körülmények között működtesse.

Tárolás és kezelés

• Tisztítsa meg a mérővéget alkoholos vattával minden használat előtt és után.

• Használjon puha, száraz ruhát a készülék tisztításához. Soha ne használjon karcoló, maró hatású anyagokat, hígítót vagy benzolt a tisztításhoz. Ne karcolja meg a felületet, a lensét, vagy a kijelzőt. Ne tegye ki a lázmérőt extrém hőmérsékletnek, páratartalomnak, közvetlen napfénynek vagy rázkódásnak. Tárolja szobahőmérsékleten.

Szabványok

A termék megfelel a MDD (93/42/EEC) direktíva előírásainak. Az alábbi szabványokat alkalmazták a termék előállításához:

- EN12470-5:2003 lázmérők - 5 rész: Infravörös fűlhőmérők kivételézésé
- ASTM E1965-98 infravörös lázmérőkre vonatkozó specifikációk személyek hőmérsékletének időszakos mérésére.
- EN980: 2003 orvosi készülékek jelölésére használt grafikai szimbólumok
- IEC/EN 60601-1 Orvosi elektromos készülékek – 1 rész: általános biztonsági előírások
- IEC/EN 60601-1-2 Orvosi elektromos készülékek – 2 rész: Kiegészítő szabvány: elektromágneses összeférhetőség - követelmények és tesztek.
- ISO 14971 Orvosi készülékek – kockázatkezelés orvosi eszközök esetében. Besorolás IEC/EN 60601-1 – 5 cikkely szerint:
- belső energiaellátású készülék

• IPX0

- A készülék nem használható gyűlékony anesztéziológiai anyag (oxigén és kéigáz) használat mellett.
- folyamatos működésre alkalmas

Technikai adatok

• Méréstartomány: 34°C~43°C (93.2°F~109.4°F)

• Mériségi pontosság:

Fülből: ±0.2°C (0.4°F): 35.5°C~42°C (95.9°F~107.6°F)

±0.3°C (0.5°F): tartományon kívül

Homlokok:

±0.3°C (0.5°F): 34°C~40°C (93.2°F~104°F)

• Működési környezet:

16°C~35°C (60.8°F~95°F) páratartalom 85%

• Tárolás/ szállítási környezet:

-25°C~+55°C (-13°F~+131°F) páratartalom 85%

• Kijelző osztása: 0.1°C vagy °F

• Energiaellátás: egy 3V CR2032 lítium elem

• Súly: kb. 45 g elemmel együtt

• Méretek: kb. 109 mm x 30 mm x 22 mm


Szerviz:

Jelentősebb karbantartásokat és javításokat - amelyek a készülék megbontásával járnak - csak szakszerviz végezhet.

Környezetvédelem:

- A csomagolóanyagokat és a régi háztartási gépeket adja le az újrafeldolgozással foglalkozó gyűjtőhelyeken.
- A készülék kartondobozát a papír-hulladékgyűjtő konténerbe dobja ki.
- A műanyag zacskókat (PE) tegye a műanyagok hulladékgyűjtő konténerébe.

A háztartási gépek újrafeldolgozása az élettartamuk végén:

 Ez a jel arra figyelmezteti, hogy a háztartási gépet, vagy annak a csomagolóanyagait nem szabad a hagyományos háztartási hulladékok közé dobni. A használhatatlanná vált háztartási gépet az elektromos készülékek újrafeldolgozását biztosító hulladékgyűjtő helyen kell leadni. A háztartási gépek szétszerelése és a háztartási hulladékok közé dobása, valamint az előírásoktól eltérő megsemmisítése környezetszennyezés. Az elektromos háztartási cikkek előírások szerinti megsemmisítéséről és az újrafeldolgozásukkal foglalkozó hulladékgyűjtő helyekről a helyi önkormányzat illetékes osztályán vagy a termék megvásárlása helyén adnak felvilágosítást.

Operation manual

INFRARED EAR and FOREHEAD THERMOMETER

Model 1760

Thank you for purchasing a Momert product. We hope you will be satisfied with our product through its service life. Please study the entire Operating Manual carefully before you start using the product. Keep the manual in a safe place for future reference. Make sure other people using the product are familiar with these instructions.

Introduction

Utilizing infrared technology, this thermometer takes temperatures in seconds by measuring heat generated by measuring heat generated by the ear canal, the surface skin of the forehead or other objects. This product conforms to the provisions of the EC directive MDD(93/42/EEC). Its advantages include:

1. 4 in 1 functions: Ear/Forehead/Ambient temperature/Clock time
2. Probe Cover Free
3. Waterproof Probe Design
4. One-second Reading
5. Auto power off for power saving
6. Low-battery Indicator
7. Warning indication Indications for battery condition and measuring range.
8. Large LCD Display

Important Information Before Use

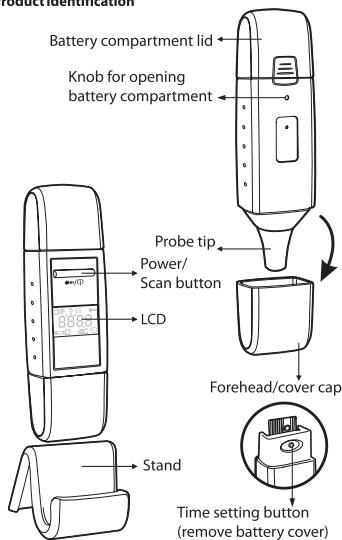
When using this product, please be sure to follow all the notes listed below. Any action against these notices may cause injury or affect the accuracy.

1. Do not disassemble, repair, or remodel the thermometer.
2. Be sure to clean the thermometer lens each time after usage.
3. Avoid direct finger contact with the lens.
4. It is recommended that user may take 3 temperatures. If they are different, use the highest reading.
5. Do not expose the thermometer to extreme temperature, very high humidity, or direct sunlight.
6. Avoid extreme shock or dropping the device.
7. Before the measurement, patients and thermometer should stay in steady state room condition for at least 30 minutes.
8. Avoid measuring temperature in 30 minutes after exercise, bathing, or returning from outdoor.
9. To protect the environment, dispose of empty batteries at appropriate collection sites according to national or local regulations.
10. Please use the thermometer solely for its intended purpose.
11. Allow one minute between successive measurements as slight variations may occur if measurements are taken over a short period of time.
12. There are no absolute body temperature standards. Keep reliable records of your personal temperature to serve as a reference for judging a fever.
13. Under any circumstances, the temperature taking result is ONLY for reference. Before taking any medical action, please

consult your physician.

14. If the appliance will be out of use for a longer time, remove the battery.
15. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
16. Use the product only for the intended purpose specified in the Operating Manual.
17. Before cleaning, assembly, or disassembly of the cover, switch the unit off and remove the battery!

Product Identification



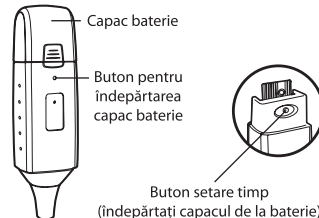
Ora și temperatura mediului

La prima folosire sau la schimbarea bateriei trebuie setat ora. După setarea orei automat pornește măsurarea temperaturii mediului.

Dacă nu aveți nevoie de afișarea orei și temperatura mediului sau doriți să prelungiți viața bateriei nu setați ora pe termometru. Astfel se poate porni aparatul, măsurată temperatura după care aparatul se oprește complet.

Setarea orei

Apăsăți butonul pentru eliberarea capacului bateriei cu un obiect ascuțit și îndepărtați capacul bateriei. Țineți apăsat butonul pentru reglarea timpului până ora începe să pălăie pe ecran. Ora se poate regla apăsând butonul în mod repetat.



După setarea orei setați minutul apăsând butonul pentru setarea timpului. Minutul va începe să pălăie pe ecran. Apăsăți butonul pentru reglarea minutelor. Apăsăți butonul pentru setarea timpului pentru finalizare.



Pe ecranul aparatului se afișează timpul și temperatura mediului.



Dacă aparatul folosiți în modul afișarea timpului și temperatura mediului viața bateriei scade.

Funcționarea termometrelor

Aparatul trebuie să stea de minim 30 minute la temperatura camerei.

La unii oameni se măsoare temperaturi diferite la urechea stângă și urechea dreaptă. Ca să evitați aceste diferențe măsurați temperatura în celeași ureche.

Copii numai supravegheați de un adult au voie să folosească produsul.

Cu acest produs la nou născuți de la 6 luni în sus se poate măsura temperatura. La copii sub 6 luni canalul urechi este prea îngust din acest motiv temperatura măsurată este mai mic.

Nu efectuați măsurarea temperaturii în caz de boli inflamatorii ale urechii. În aceste cazuri consultați un medic.

Nu folosiți aparatul la mai multe persoane în cazul bolilor infecțioase.

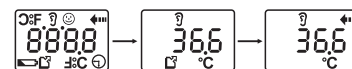
Folosiți aparatul fără folia de protecție.

Pe partea pe care ați fost culcat temperatura urechi crește așteptați un timp sau măsurați temperatura pe partea cealaltă.

Înainte de măsurare curățați canalul urechi dacă este cazul.

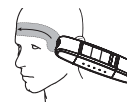
Măsurarea temperaturii în urechi

1. Apăsăți butonul 1 secundă aparatul va porni. După ce aparatul rulează auto-testarea se va auzi două beeperuri scurte.
2. Îndepărtați capacul de pe capătul de măsurare.
3. Asigurați-vă că și capătul de măsurare și urechea este curată. Trageți ușor de ureche în sus și puțin spre spate înainte de a introduce capătul termometrului.
4. Introduceți ușor capătul termometrului în ureche după care apăsați butonul timp de 1 secundă.
5. Eliberați butonul La sfârșitul măsurării se va auzi un "beep", iar pe ecran se va afișa temperatura măsurată.



Măsurarea temperaturii pe frunte

1. Aveți grijă ca fruntea să nu fie transpirată, îndepărtați cosmeticele. Tratamentele cu medicamente sau alergia poate influența măsurarea temperaturii pe frunte.
2. Apăsăți butonul 1 secundă aparatul va porni. După ce aparatul rulează auto-testarea se va auzi două beeperuri scurte.
3. Puneți capătul de măsurare pe frunte fără să îndepărtați capacul, apăsați butonul și mișcați ușor termometrul de pe o parte pe cealaltă a fruntei.
4. Eliberați butonul .



Instrucțiuni de utilizare

TERMOMETRU DIGITAL ȘI INFRAROȘU 4 IN 1 Model 1760

Vă mulțumim pentru achiziționarea unui produs Momert. Sperăm că veți fi mulțumit de produsul nostru, pe întreaga sa durată de funcționare.

Vă rugăm să studiați cu atenție și în întregime Manualul de utilizare înainte de a începe să folosiți produsul. Păstrați manualul la loc sigur, pentru consultări viitoare. Asigurați-vă că toate persoanele care folosesc produsul cunosc aceste instrucțiuni.

Prezentarea produsului

Acest termometru copii are 4 funcții și anume: măsurarea temperaturii în ureche, măsurarea temperaturii pe frunte, măsurarea temperaturii mediului ambiant și afișarea orei. Măsurarea se face foarte simplu și rapid, după prima secundă.

Acest produs este conform cu directivele MDD 93/42/EEC standardelor europene.

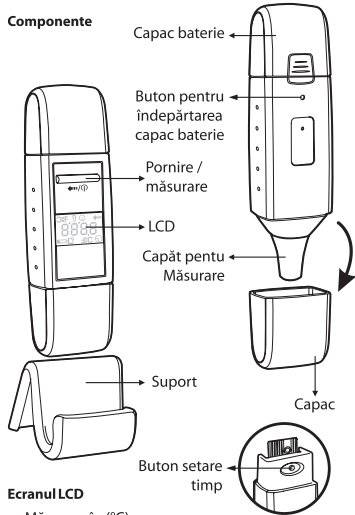
1. 4 funcții în 1 măsurarea temperaturii în ureche, frunte, mediului ambiant și afișarea orei.
2. Capăt rezistent la apă.
3. Măsurare după prima secundă.
4. Oprire automată.
5. Afișarea nivelului bateriei.
6. Afișarea avertismentelor legate de baterie și temperatură.
7. Ecran LCD mare.

Informații importante înainte de folosire

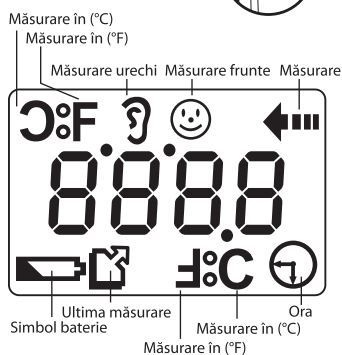
1. Nu desfaceți, reparați, modificați produsul.
2. După fiecare folosire curățați lentila din capăt.
3. Nu atingeți lentila cu mâna.
4. Măsurări de trei ori temperatura și cel mai mare valoare luați în considerare.
5. Nu expuneți aparatul la temperaturi extreme, umiditate sau la razele soarelui.
6. Nu scuturați și nu scapați aparatul.
7. Înainte de măsurare atâta aparatul cât și persoana trebuie să se afle de minim 30 minute la temperatura camerei.
8. Măsurăți temperatura la minim 30 minute după mișcare sau baie.
9. Folosiți produsul numai pentru uz casnic.
10. Așteptați un minut între două măsurări.
11. Rezultatul de măsurare este doar o referință, nu începeți tratamentul fără să consultați un medic.
12. Scoateți bateria din aparat dacă nu folosiți un timp mai îndelungat.
13. Aparatul se folosește doar de un adult sau supravegheat de un adult.

14. Înainte de curățare sau înainte de îndepărtarea carcasei opriți aparatul și îndepărtați bateria.

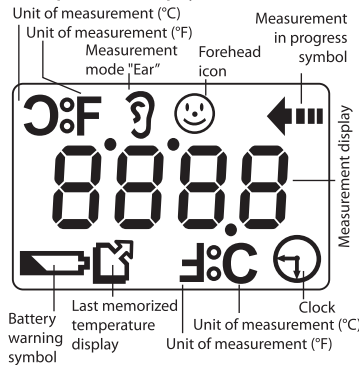
Componente



Ecranul LCD



Description of LCD Display

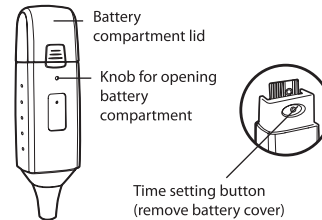


Time and Ambient Temperature

When the thermometer is used for the first time or after a battery change, the time must first be set. Then the ambient temperature measuring mode is automatically activated. If you do not need the room temperature or time to be displayed, or if you wish to preserve the battery, do not program in the time after changing the battery. This way you can turn on the thermometer for ear/forehead measurement as described. However, it then switches off completely.

Setting the time

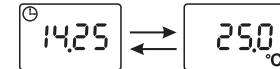
1. Open the battery compartment by pressing the knob for opening the battery compartment with a pointed object and removing the battery compartment cover. Press the time setting button for setting the time until the hour display flashes. The hours are set by pressing the button several times until the required hour setting is reached.



2. You can now switch from the hour setting to the minute setting by pressing the time setting button again. The minute display flashes. Adjust the minute setting in the same way that you adjusted the hour setting. When you have set the time, press the time setting button again as confirmation.



3. The display of the device now alternates between the time and the ambient temperature.



Using the device as a room thermometer and clock constitutes a continual measuring process, which significantly reduces the battery service life.

Operating Thermometer

Bear in mind that the thermometer needs to have been in the room in which the measurement is taken for at least 30 minutes before use.

- Some people produce different readings in their left and right ear. In order to record temperature changes, always measure a person's temperature in the same ear.
- The ear thermometer may be used by children only under adult supervision. Measurement is usually possible over the age of 6 months. In infants under 6 months, the ear canal is still very narrow so the temperature of the eardrum often cannot be recorded and the result displayed is often too low.
- The measurement must not be taken in an ear affected by inflammatory diseases (e.g. discharging pus or secretion), after possible ear injuries (e.g. eardrum damage) or in the healing period after operative procedures. In all of these cases, please consult your doctor.
- Use of the thermometer on different persons can be inappropriate in the event of certain acute infectious diseases because of the possible spread of germs despite cleaning and disinfection. If you have any doubts, please consult your doctor.
- This thermometer may only be used without a disposable protective cover.
- If you have been lying on one ear for some time, the temperature is slightly raised. Wait a little while or measure in the other ear.

• As ear wax can affect the measurement, you should clean the ear before measuring if necessary.

Measuring body temperature in the ear

1. Press the Φ/\rightarrow button for 1 second to switch the thermometer on. Following a successful self test, the device emits two short beeps.

2. It is recommended to use your thumb to pull from either side of the Front Cover to remove it easily.

3. Make sure that the sensor tip and also the ear canal are clean. As the ear canal is slightly curved, you have to pull the ear slightly up and backwards before inserting the sensor tip.



4. Insert the sensor tip carefully and press the Φ/\rightarrow button for 1 second.

5. Release the Φ/\rightarrow button. The end of the measuring time is signalled with a short beep and the measured value appears on the display.

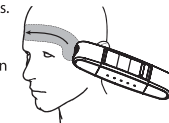


Measuring body temperature on the forehead

1. Please note that the forehead/temple must be free from sweat and cosmetics and that taking medication and skin irritations can distort the result when measuring temperature on the forehead.

2. Press the Φ/\rightarrow button for 1 second to switch the thermometer on. Following a successful self test, the device emits two short beeps.

3. Place the measuring head with the forehead/cover cap fitted on the temples, hold on the Φ/\rightarrow button and move the thermometer smoothly over the forehead to the other temple.



4. Release the Φ/\rightarrow button. The end of the measuring time is signalled with a short beep and the measured value appears on the display.



Battery Installation

When the batteries get weak, the

battery warning symbol appears " H ". It is still possible to measure temperature. When the battery symbol flashes " Lo " appears in the display, the battery must be replaced. If the battery is too flat, then the thermometer will switch off automatically.



NOTE:

- When changing the battery, use battery of the same type, make and capacity.
- Do not use rechargeable battery.
- Use battery free from heavy metals.

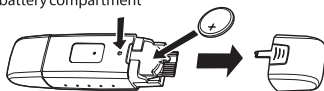
1. Open the battery case by pushing the knob for operating the battery compartment and sliding off the cover on the back of the unit.

2. Remove used battery.

3. Replace with a lithium 3V CR2032 battery in designated area. The larger part of the battery should be facing up. You should still be able to see the "+" sign when battery is installed.

4. Slide the cover back on. Unit is ready for immediate use.

Knob for opening battery compartment



Dispose of used battery in accordance with the applicable legal regulations. Never dispose of battery in the normal household waste.

Trouble-shooting

When a malfunction or incorrect temperature measurement occurs, an error message will appear as described below (comes with backlight and voice pronounces.).

LCD Display:

H Cause: The temperature measured is higher than 43°C (109.4°F)

Lo Cause: The temperature measured is lower than 34°C (93.2°F)

Solution: Operate the thermometer only between the specified temperature ranges. If necessary, clean the sensor tip. In the event of a repeated error message, contact your retailer or Customer Services.

•WyświetlaczLCD:

H : zmierzona temperatura jest wyższa niż 43°C (109,4°F)

Lo : zmierzona temperatura jest niższa niż 34°C (93,2°F)

Rozwiązanie: Urządzenie używaj wyłącznie w odpowiedniej temperaturze (czytaj: „Odpowiednie warunki działania”). Jeśli to konieczne, należy oczyścić końcówkę pomiarową (czujnik). Jeśli komunikat o błędzie pojawia się ponownie, skontaktuj się z miejscem zakupu.

•WyświetlaczLCD:

Err : temperatura otoczenia nie jest w granicach 16°C - 35°C (60,8°F - 95°F)

Rozwiązanie: Urządzenie używaj wyłącznie w odpowiedniej temperaturze (czytaj: „Odpowiednie warunki działania”).

Przechowywanie i czyszczenie

• Czujnik pomiarowy należy czyścić wacikiem zmoczonej alkoholem lekarskim, przed każdym użyciem i po każdorazowym użyciu.

• Do czyszczenia obudowy termometru należy używać miękkiej, suchej ściereczki. Nigdy nie należy używać ściernych lub żrących środków czyszczących, rozpuszczalników lub benzyny do czyszczenia. Nie wolno zarysować powierzchni urządzenia, soczewki lub wyświetlacza. Nie wystawiać termometru na działanie skrajnych temperatur, wilgoci, bezpośredniego światła słonecznego lub wstrząsów. Przechowywać w temperaturze pokojowej.

DYREKTYWY

Urządzenie spełnia wymagania zawarte w Dyrektywie Wymobów Medycznych (MDD) 93/42/EEC. Podczas produkcji artykułu zastosowane zostały następujące standardy:

• EN12470-5:2003 termometry - część 5: Wykonanie termometrów na podczerwień do pomiaru temperatury w uchu.

• ASTM E1965-98: Specyfikacja dotycząca termometrów na podczerwień do okresowego pomiaru temperatury ciała człowieka.

• EN980: 2003 : Symbole graficzne używane do znakowania urządzeń medycznych.

• IEC/EN 60601-1 : Elektryczne urządzenia medyczne - część 1: Ogólne wymagania bezpieczeństwa.

• IEC/EN 60601-1-2: Elektryczne urządzenia medyczne - część 2: Standard uzupełniający: kompatybilność elektromagnetyczna - wymagania i testy.

• ISO 14971 : Urządzenia medyczne - kierowanie ryzykiem w przypadku sprzętu medycznego.

Klasyfikacja IEC/EN według artykułu nr 60601-1-5:

- urządzenie z wewnętrznym zaopatrzeniem w energię IPX0
- urządzenie nie powinno być używane w pobliżu łatwopalnych anestetycznych materiałów (tlen, podtlenek azotu, gaz rozświeślający)
- nadaje się do ciągłego użytku

Dane techniczne

- Zakres pomiarowy: 34°C ~ 43°C / 93,2°F ~ 109,4°F
- Dokładność pomiarów:
 - w uchu: $\pm 0,2^\circ\text{C}$ (0,4°F); 35,5°C ~ 42°C (95,9°F ~ 107,6°F)
 - $\pm 0,3^\circ\text{C}$ (0,5°F): poza powyższym zakresem pomiarowym
 - na czole: $\pm 0,3^\circ\text{C}$ (0,5°F); 34°C ~ 40°C (93,2°F ~ 104°F)
- Odpowiednie warunki działania: temperatura robocza: 16°C ~ 35°C (60,8°F ~ 95°F), wilgotność: 85%
- Odpowiednie warunki przechowywania / transportu: temperatura: -25°C ~ + 55°C (-13°F ~ + 131°F), wilgotność: 85%
- Rozdzielczość: 0,1°C lub 0,2°F
- Zasilanie: bateria litowa 1 x 3V CR2032 (wchodzi w skład dostawy)
- Ciężar: ~ 45 g (razem z baterią)
- Wymiary: ~ 109 mm x 30 mm x 22 mm


SERWIS

Konserwację o większym zakresie lub naprawy wymagające ingerencji w elementy wewnętrzne urządzenia należy zlecić profesjonalnemu serwisowi.

Ochrona środowiska:



- Preferuj odzysk materiałów opakowaniowych oraz urządzeń elektrycznych i elektronicznych (starych artykułów gospodarstwa domowego): oddaj je do punktu odbioru materiałów do odzysku.
- Pudełko urządzenia należy oddać do punktu odbioru odpadów segregowanych.
- Torebki foliowe z polietylenem (PE) należy również oddać do punktu odbioru materiałów do odzysku.

Recykling urządzenia elektrycznego po upływie jego żywotności:

 Symbol ten znajdujący się na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, iż urządzenia (i jego opakowania) nie należy likwidować razem ze zwykłym odpadem domowym. Należy przekazać go do punktu odbioru urządzeń elektrycznych i elektronicznych do recyklingu. Zapewniając właściwą likwidację urządzenia, pomagamy zapobiegać negatywnym oddziaływaniom na środowisko i zdrowie ludzkie. Szczegółowe informacje o recyklingu urządzenia uzyskać można w odpowiednim urządzeniu gminnym, przedsiębiorstwie zapewniającym usługi likwidacji odpadu domowego lub w sklepie, gdzie zakupiono produkt.





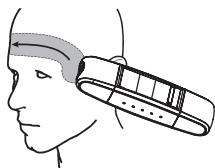
Pomiar temperatury w uchu


- Naciśnij przez jedną sekundę przycisk , wtedy urządzenie włączy się. Termometr przeprowadzi samo sprawdzenie, a następnie będzie słychać dwa krótkie sygnały dźwiękowe.
- Aby można było łatwo zdjąć pokrywę, trzymaj obydwa końce urządzenia i delikatnie pociągnij za pokrywę.
- Upewnij się, czy czujnik pomiarowy i uszy są czyste. Ponieważ przewód słuchowy jest lekko zakrzywiony (łukowy), ucho należy lekko pociągnąć do góry i do tyłu przed włożeniem termometru.
- Ostrożnie umieść czujnik Pomiarowy w uchu i naciśnij przycisk  przez jedną Sekundę.
- Zwolnij  przycisk. Krótki sygnał dźwiękowy oznacza koniec pomiaru, a wyświetlacz pokazuje wynik pomiaru.

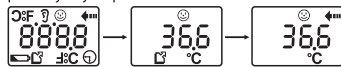


Pomiar temperatury na czole


- Upewnij się, że czoło nie jest spocone, usuń z czoła wszelkie kosmetyki. Zażyczenie leków lub alergii mogą wpływać na wynik pomiaru, gdy pomiar przeprowadza się na czole.
- Naciśnij przez jedną sekundę przycisk , wtedy urządzenie włączy się. Termometr przeprowadzi samo sprawdzenie, a następnie będzie słychać dwa krótkie sygnały dźwiękowe.
- Umieść czujnik (z częścią „czoło/pokrywa” na nim) na skroni. Naciśnij i przytrzymaj przycisk , a termometr przesuwaj delikatnie przez czoło w kierunku drugiej skroni.

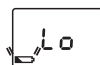


- Zwolnij  przycisk. Krótki sygnał dźwiękowy oznacza koniec pomiaru, a wyświetlacz pokazuje wynik pomiaru.



Wymiana baterii

- Kiedy bateria jest już słaba,  symbol baterii pojawi się na wyświetlaczu. Wtedy w dalszym ciągu można dokonywać pomiarów. Jeśli symbol baterii miga i na wyświetlaczu pojawia się napis "Lo", wtedy konieczna jest wymiana baterii. Jeżeli bateria jest już za słaba, urządzenie wyłączy się automatycznie.



Ważne:

- Wymieniając baterię używaj zawsze baterii tego samego typu.
 - Nie używaj baterii ponownie ładowanych.
 - Używaj baterii nie zawierających metali ciężkich.
- Otwórz pokrywę pojemnika baterii, naciśnij przycisk zdejmowania pokrywy i zdejmij ją z końca urządzenia.
 - Wymij zużyta baterię.
 - Włóż nową baterię typu 3V CR2032. Po włożeniu grubsza połowa baterii oraz symbol + muszą być widoczne.
 - Nałóż z powrotem pokrywę baterii. Urządzenie gotowe jest do użytku.

Przycisk do zdjęcia pokrywy pojemnika na baterię




Zużyte baterie muszą być poddane utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami, zgodnie z krajowymi zasadami gospodarowania odpadami. Baterii nie wolno wyrzucać razem ze zwykłym odpadem domowym.

Rozwiązywanie problemów

Jeśli w pomiarze jest błąd lub pomiar jest nieprawidłowy, wtedy jeden z następujących komunikatów o błędach będzie wyświetlony na wyświetlaczu (z podświetleniem i sygnałem dźwiękowym):

LCD Display:

 Cause: The operating temperature is not in the range from 16°C~35°C (60.8°F~95°F)

Solution: Operate the thermometer only between the specified temperature ranges

Storage and maintenance

- Clean the probe and tip with an alcohol swab before and after each measurement.
- Use a soft, dry cloth to clean thermometer body. Never use abrasive cleaning agents, thinners or benzene for cleaning. Do not scratch the surface of the probe lens or the display. Do not expose the thermometer to extreme temperatures, humidity, direct sunlight, or shock. Store at room temperature.

Applied Standards

This product conforms to the provisions of the EC directive MDD (93/42/EEC). The following standards apply to design and /or manufacture the products:

- EN12470-5:2003 Clinical thermometers-Part 5: Performance of infrared ear Thermometers (with maximum device)
- ASTM E1965-98 Standard Specification for Infrared Thermometers for Intermittent Determination of Patient Temperature.
- EN980: 2003 Graphical symbols for use in the labeling of medical devices.
- IEC/EN 60601-1 Medical electrical equipment-Part1:General requirements for safety.
- IEC/EN 60601-1-2 Medical electrical equipment-Part2: Collateral standard: Electromagnetic compatibility-Requirements and tests.
- ISO 14971 Medical devices-Application of risk management to medical devices. The Classification according to
- IIEC/EN 60601-1 sub-clauses 5:
 - Internally powered equipment
 - IPX0
 - Equipment not suitable for use in the presence of a flammable anaesthetic mixture with air or with oxygen or nitrous oxide
 - Continuous operation

Technical Specifications

- Range of Measurement : 34°C~43°C (93.2°F~109.4°F)

- Measuring accuracy:

Ear:
±0.2°C(0.4°F): 35.5°C~42°C (95.9°F~107.6°F)
±0.3°C(0.5°F): outside the range
Forehead:
±0.3°C(0.5°F): 34°C~40°C (93.2°F~104°F)

- Operating environment:
16°C~35°C (60.8°F~95°F) with relative humidity up to 85% (non condensing)
- Storage/Transportation environment:
-25°C~-+55°C (-13°F~-+131°F) with relative humidity up to 85% (non condensing)
- Display resolution: 0.1°C or °F
- Power supply: A lithium 3V CR2032 battery
- Weight: approx. 45 g including battery
- Dimensions: approx. 109 mmX30 mmX22mm

Repair and maintenance

Any extensive maintenance or repair that requires access to the inner parts of the product must be performed by an expert service centre.

Environmental protection:

- Packaging materials and obsolete appliances should be recycled.
- The transport box may be disposed of as sorted waste.
- Polyethylene bags shall be handed over for recycling.

Appliance recycling at the end of its service life:



A symbol on the product or its packaging indicates that this product should not go into household waste. It must be taken to the collection point of an electric and equipment recycling facility. By making sure this product is disposed of properly, you will help prevent the negative effects on the environment and human health that would otherwise result from inappropriate disposal of this product. You can learn more about recycling this product from your local authorities, a household waste disposal service or in the shop where you bought this product.

Návod k použití UŠNÍ A ČELNÍ TEPLOMĚR S INFRAČERVENOU TECHNOLOGIÍ Typ 1760

Děkujeme, že jste si zakoupili výrobek Momert a přejeme, aby Vám zakoupený výrobek ke spokojenosti dlouho sloužil. Před prvním použitím si pozorně přečtěte a uchovávejte přiložený návod. Postarejte se, aby i ostatní členové si před použitím pečlivě přečetli návod před prvním použitím!

Popis výrobku:

Teploměr je vybavený technologií infračerveného záření, které umí během pár vteřin změřit ve zvukovodu nebo na čele teplotu těla, popřípadě teplotu jiných předmětů. Výrobek vyhovuje MDD 93/42 EEC EU normám.

Přednosti výrobku

1. Funkce 4 v 1 / zvukovod / čelo / okolní teplota / čas
2. Voděodolné provedení měřicího konce
3. Vteřinové měření
4. sporný provoz, automatické vypnutí
5. Nízká spotřeba energie
6. Upozorňovací signalizace ve spojitosti s baterií a teplotou
7. Velký LCD displej

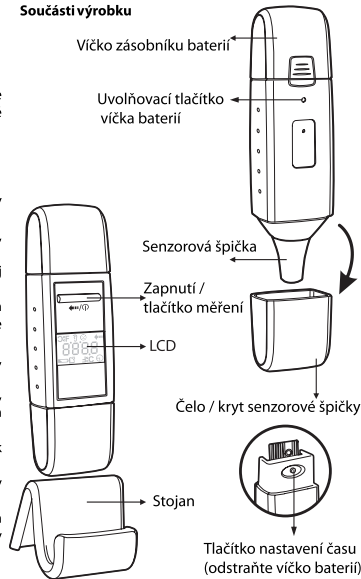
Důležité informace před použitím

Důkladně si prosím přečtěte návod k použití a respektujte jeho pokyny. Nedodržení pokynů způsobuje nepřesné měření, případně poškození výrobku.

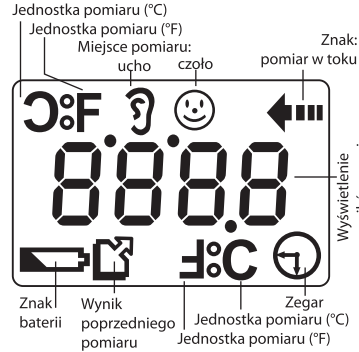
1. Teploměr nerozebírejte, neopravujte a nepřestavujte!
2. Po každém použití, pečlivě očistěte čtecí čočku!
3. Nedotýkejte se čočky rukou!
4. Doporučujeme měření provést 3x za sebou a brát v potaz nejvyšší naměřenou hodnotu!
5. Nevystavujte teploměr extrémně vysokým teplotám, vlhkosti a přímému slunečnímu záření!
6. Zacházejte s ním proto opatrně a nevystavujte jej žádným mechanickým nárazům!
7. Před měřením, osoba i přístroj, by se měli před použitím nejméně 30 minut nacházet v místnosti, ve které bude měření prováděno.
8. 30 min. před měřením zamezte pohybové aktivitě, koupání nebo pobytu venku!
9. Váš přístroj zlikvidujte ve sběrném místě nebo, neexistuje-li, smluvnímu servisnímu středisku, kde s ním bude naloženo odpovídajícím způsobem.
10. Přístroj je určen pouze k účelu popsanému v návodu k použití!
11. Před dalším měřením vyčkejte 1 minutu, mohlo by nastat chybové měření v případě nedodržení přestávky.
12. Existují osoby, u kterých jsou naměřené hodnoty na pravém a levém uchu rozdílné. Abyste zaznamenaly změny teploty, měřte teplotu vždy v tom samém uchu.

13. Teploměr byl zkonstruován pro praktické použití, neužívejte samovolně léky na základě naměřených hodnot, měření konzultujte s lékařem.
14. V případě, že spotřebič nebudete delší dobu používat, vyjměte z něho baterie.
15. Osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí by neměly s přístrojem manipulovat, pokud nebyly o používání přístroje předem poučeny nebo nejsou pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost. Dohlédněte na to, aby si s přístrojem nehráli děti.
16. Nepoužívejte spotřebič k jiným účelům, než je uvedeno v návodu k použití.
17. Před čištením, montáží a demontáží krytý spotřebič vypněte a vyjměte baterie!

Součástí výrobku



Opis wyświetlacza LCD



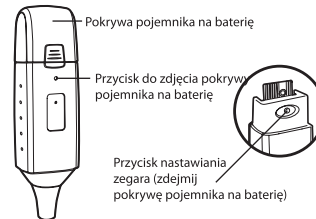
Zegar i temperatura otoczenia

Przed pierwszym użyciem lub w przypadku wymiany baterii należy ustawić zegar. Wtedy automatycznie włączy się funkcja pomiaru temperatury środowiska.

Jeżeli nie ma potrzeby wyświetlania funkcji zegara lub temperatury pokojowej, lub chcemy przedłużyć żywotność baterii, wtedy nie należy ustawiać zegara. Wtedy też można włączyć termometr gdy chcemy zmierzyć temperaturę w uchu lub na czole, ale w takim przypadku po pomiarze urządzenie kalkowicznie wyłączy się.

Nastawianie zegara

1. Przedmiotem z ostrej końcówką naciśnij przycisk do zdjęcia pokrywy pojemnika na baterie. Po zdjęciu pokrywy naciśnij przycisk ustawiania zegara, aby zaczęło migać miejsce na godzinę. Naciśkając wielokrotnie przycisk można wstawić (zmienić) godzinę.

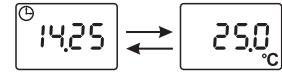


2. Naciśnij przycisk ustawiania zegara, aby nastawić minuty. Zacznie migać miejsce na minuty. Naciśkając wielokrotnie przycisk



Abby utrwalic wstawione dane, naciśnij przycisk ustawiania zegara.

3. Na wyświetlaczu na zmianę wyświetla się zegar i temperatura otoczenia.



Jeżeli urządzenie jest włączone z funkcją zegara i temperatury otoczenia, to tak, jakby na stałe było włączone do pomiarów, co bardzo skraca żywotność baterii.

Działanie termometru

Przed pomiarem termometr powinien być w temperaturze pokojowej co najmniej przez 30 minut.

- U niektórych ludzi wyniki pomiarów w lewym i prawym uchu mogą być odmienne. W celu uniknięcia różnic mierz temperaturę zawsze w tym samym uchu.
- Dzieciom wolno używać termometr wyłącznie pod nadzorem osób dorosłych. W przypadku niemowląt mierzenie temperatury w uchu jest możliwe w wieku od 6 miesięcy. Przewód słuchowy młodszego niemowlęcia jest zbyt wąski, dlatego mierzona temperatura może być często zanizana.
- Nie używaj termometru do pomiaru temperatury w uchu w przypadku chorób zapalnych ucha (np. zakaźne ropienie lub wydzielina w uchu), po ewentualnych uszkodzeniach ucha (np. uszkodzenie błony bębenkowej) lub podczas rekonwalescencji po operacjach. W takich przypadkach zwróć się po poradę do lekarza.
- Zaleca się nie używać wspólnie termometru przez kilka osób chorych na choroby zakaźne, bo pomimo czyszczenia termometru niebezpieczniestwo rozprzestrzeniania się bakterii i zarazków jest duże.
- Urządzenie używaj po usunięciu folii ochronnej.
- Jeżeli człowiek leżał na uchu, temperatura w tym uchu może podwyższyć się. Należy poczekać parę minut lub dokończyć pomiaru w drugim uchu.
- Woskownina uszna może mieć wpływ na dokładność pomiarów, dlatego przed pomiarem należy oczyścić ucho.

Instrukcja obsługi

Termometr na podczerwień do pomiaru temperatury w uchu i na czole

Art. Nr 1760

Dziękujemy za zakup produktu marki MOMERT. Zyczymy Państwu pełnej satysfakcji z jego użytkowania przez długi czas. Przed pierwszym użyciem należy uważnie przeczytać całą instrukcję obsługi, zachowując ją na przyszłość. Pozostałe osoby, które będą posługiwały się produktem powinny również zapoznać się z niniejszą instrukcją.

Właściwości produktu

Dzięki technologii podczerwieni termometr w ciągu 1 sekundy potrafi mierzyć temperaturę w uchu lub na czole, a także temperaturę innych przedmiotów. Produkt ten jest zgodny z europejską normą MDD 93/42/EEC.

Zalety termometru

1. Cztery funkcje w jednym: ucho/czolo/temperatura otoczenia/zegar
2. W wodoszczelnym czujniku pomiarowym
3. Pomiar w ciągu 1 sekundy
4. Automatyczne wyłączanie się (w celu oszczędności energii)
5. Znak zużytej baterii
6. Sygnalizacja gorąckiej
7. Duży wyświetlacz LCD

Ważne informacje przed użyciem przyrządu i ważne uwagi dotyczące bezpieczeństwa:

W celu uniknięcia uszkodzenia termometru oraz niedokładności wyniku pomiaru prosimy stosować następujące instrukcje podczas użytkowania:

1. Nie należy demontować, naprawiać lub modyfikować termometru.
2. Po każdym użyciu należy oczyścić soczewkę pomiarową.
3. Nie dotykaj soczewki ręką.
4. Zaleca się mierzyć temperaturę trzy razy i brać pod uwagę najwyższą wartość.
5. Nie wystawiać termometru na działanie skrajnych temperatur, dużej wilgotności lub bezpośredniego światła słonecznego.
6. Należy uważać, aby termometru nie upuścić, nie uderzyć, nie wystawiać na silne wstrząsy.
7. Przed pomiarem osoba i termometr powinny być w temperaturze pokojowej przez 30 minut.
8. 30 minut przed pomiarem należy unikać silnych ruchów ciała, kąpieli i pobytu na zewnątrz.
9. Termometru i baterii nie wolno wyrzucić razem ze zwykłym odpadem domowym. Należy przekazać go do punktu odbioru urządzeń elektrycznych i elektronicznych, do recyklingu, zgodnie z krajowymi zasadami gospodarowania odpadami.
10. Produkt powinien być używany tylko do celów opisanych w instrukcji obsługi.
11. Odczekaj minutę pomiędzy kolejnymi pomiarami. Jeżeli zbyt wcześnie dokonujesz ponownie pomiaru, wyniki nie będą dokładne.
12. Nie ma podstawowych danych dotyczących temperatury ciała. Porównując wyniki pomiarów należy zawsze brać pod uwagę średnią temperaturę swojego ciała.
13. Wyniki pomiarów służą tylko jako odniesienie. Nie

próbować leczenia lekami bez konsultacji z lekarzem.

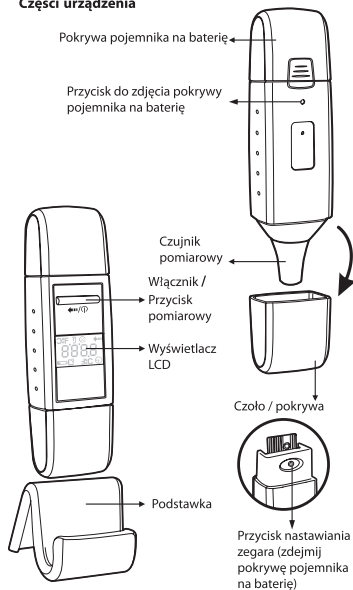
14. Jeżeli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, należy wyjąć baterie.

15. Niniejszy sprzęt nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, chyba że odbywa się pod nadzorem lub zgodnie z instrukcją użytkowania sprzętu, przekazanej przez osoby odpowiadające za ich bezpieczeństwo. Należy zwracać uwagę na dzieci, aby nie bawili się sprzętem. Jeżeli w pobliżu urządzenia w trakcie jego pracy znajdują się dzieci, należy zachowywać szczególną ostrożność.

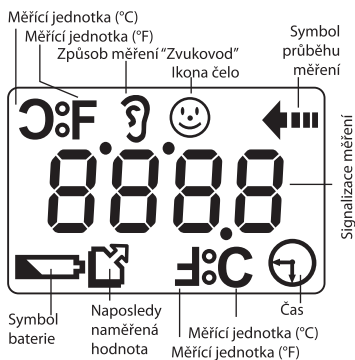
16. Produkt stosować tylko do celów zgodnych z jego przeznaczeniem, jak opisano w instrukcji obsługi.

17. Przed czyszczeniem, montowaniem lub zdjęciem pokrywy urządzenie wyłączyć i wyjąć baterię.

Części urządzenia



Opis LCD displeje



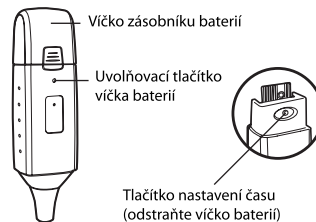
Čas a teplota okolí

Před prvním použitím nebo při výměně baterií, nastavte na teploměr čas. Po nastavení času se automaticky zapne měření okolní teploty.

V případě, že nepotřebujete mít nastavený čas nebo měření teploty v místnosti, v tom případě nikdy nenastavujte čas na přístroji. V tom případě můžete kdykoliv zapnout přístroj pro měření teploty ve zvukovodu nebo na čele, a pak se přístroj pro měření automaticky vypne.

Nastavení času:

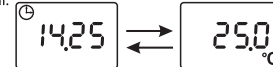
1. Stlače tlačítko pro sejmnutí víčka zásobníku baterií a sundáte víčko zásobníku. Stlače tlačítko nastavení času, dříve než ikona hodin začne blikat. Čas nastavíte stlačením vícekrát $\text{⏰}/\text{⏰}$ t tlačítka.



2. Po nastavení hodin, nastavte minuty stlačením tlačítka na nastavení času. Při nastavení postupujte stejným způsobem jako při nastavení času. Nastavení uložíte a ukončíte stlačením tlačítka pro nastavení času.



3. Na displeji se střídavě objevuje čas a teplota v okolí.



V případě že nastavíte teploměr na měření času a okolní teploty, přístroj je nepřetržitě v pohotovostním režimu, tím se zkracuje i doba životnosti baterií.




Uvedení do provozu

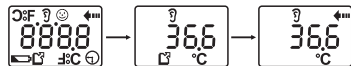
Přístroj by se měl před použitím nejméně 30 minut nacházet v místnosti, ve které bude měření prováděno.

- Existují osoby, u kterých jsou naměřené hodnoty na pravém a levém uchu rozdílné. Abyste zaznamenaly změny teploty, měřte teplotu vždy v tom samém uchu.
- Ušní teploměr smí používat děti pouze pod dozorem dospělých. Zpravidla je měření možné u dětí od 6 měsíců. U dětí mladších než 6 měsíců, je zvukovod ještě velmi úzký, takže často není možné zachytit teplotu bubínku. Mimoto mohou být naměřené hodnoty příliš nízké.
- Měření se nesmí provádět v uchu, které je v zánětu (např. hnisání, výtok sekretu), hrozí-li poranění ucha (např. poškození bubínku), nebo v léčebné fázi po operativním zákroku. Ve všech těchto případech se prosím poraďte Vaším ošetřujícím lékařem.
- Použitím teploměru u více osob při určitých akutních a infekčních onemocněních, může dojít i přes očištění a desinfekci k přenosu bakterií.
- Používá se smí pouze jednorázová ochranná pouzdra.
- Pokud jste delší dobu leželi na jednom uchu, je teplota trochu zvýšená. Počkejte chvíli nebo si změňte teplotu v druhém uchu.
- Také ušní maz může ovlivnit měření, měli byste si ucho v případě potřeby před měřením vyčistit.

Měření teploty v uchu





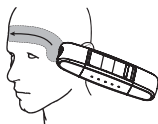
1. Stlačte na vteřinu  tlačítko, přístroj se zapne. Zahájí se samo testování a zazní dvě krátké zvukové signalizace.
2. K sejmutí krytu měřícího senzoru, uchopte teploměr oběma rukama a jemně zatáhněte za konce.
3. Přesvědčte se, že měřící Senzori zvukovod jsou čisté. Z důvodu lehkého zakřivení Ve zvukovodu, než zasunete měřící senzor, lehce potáhněte za ucho směrem dolů a dozadu.
4. Vsuňte opatrně měřící senzor a stlačte na 1 vteřinu  tlačítko.
5. Uvolněte  tlačítko. Ukončení měření signalizuje zvukové znamení a na LCD displeji se zobrazí naměřená hodnota.




Měření teploty na čele




1. Dbejte na to, aby čelo, spánky nebyly zpcené. Odstraňte kosmetické přípravky z pokožky. Užívání léků nebo alergie, může ovlivnit naměřené hodnoty na čele.
2. Stlačte  tlačítko na 1 vteřinu, přístroj se zapne. Zahájí se samo testování a zazní dvě krátké zvukové signalizace.
3. Položte měřící senzor s nasazením krytem na průměru na čelo k spánku, tlačítko  držte stlačené a jemně potáhněte teploměr přes čelo.



4. Uvolněte  tlačítko. Ukončení měření signalizuje zvukové znamení a na LCD displeji se zobrazí naměřená hodnota.



Vložení baterií

Slabou baterii, indikuje na displeji  ikona. Je možné dále provádět měření. Výměna baterie je nevyhnutelná, když na LCD displeji se objeví nápis „Lo“. Při vybití baterii se přístroj automaticky vypne.



Důležitost:

- Používejte baterii předepsaného typu.
- Nepoužívejte nabíjecí baterie.
- Používejte baterie neobsahující těžké kovy.

1. K odepnutí víčka zásobníku na baterie, stlačte uvolňovací tlačítko. Sejměte víčko zásobníku.
2. Vyměňte použitou baterii.
3. Vyměňte za typ 3V CR2032. Vložte novou baterii, + pólém směrem navrch.
4. Vložte víčko na původní místo, a přístroj je připraven k použití.

Tlačítko nastavení času (odstraňte víčko baterií)



Po ukončení životnosti odevzdejte výrobek nebo baterii (pokud je přiložena) v příslušném místě zpětného odběru. Nevhazujte mezi domovní odpad.

Řešení problémů

Na digitálním displeji se mohou objevit některá chybová hlášení; chcete-li vědět, co znamenají, nahlédněte na níže popsané možnosti (chybové hlášení doprovází podsvícení displeje a zvuková signalizace)

Na LCD displeji:

Hi Hi -Uzrok: Teplotura koja je izmerena je veća od 43°C (109.4°F)
Lo Lo -Uzrok: Teplotura koja je izmerena je manja od 34°C (93.2°F)

Rešenje: Koristite termometar samo u zadanim merama. Ako je potrebno očistite još jednom senzor na vrhu. Ukoliko se greška bude konstantno ponavljala kontaktirajte prodavca ili ovlašćeni servis

Err - Uzrok: Sobna temperatura nije u zadatim merama 16°C~35°C (60.8°F~95°F). Koristite uređaj samo u zadatom rasponu.

Odlaganje i održavanje

Očistite poklopac i vrh senzora alkoholom pre i posle svakog merenja Koristite samo mekanu suvu krpu za čišćenje telo termometra. Nikada ne koristite abrazivna sredstva ili neke jako agense. Nikada ne grebite površinu senzora niti displeja. Nikada termometar ne izlažite ekstremnim temperaturama, vlažnosti i direktnoj sunčevoj svetlosti. Odlazite aparat na sobnoj temperaturi.

Primenjeni standardi

Ovaj proizvod odgovara standardima EC direktive MDD (93/42/EEC). Ostali standardi su primenjeni u dizajnu i / ili proizvodnji aparata:

- EN12470-5:2003 Klinički termometar - Deo 5: Performanse infracrvenih ušnih termometara (sa maksimum uređaja)

- ASTM E1965-98 Standardna specifikacija termometra sa intermitentnom determinacijom temperature pacijenta

- EN980: 2003 Grafički simboli koji se koriste za obeležavanje medicinskih aparata

- IEC/EN 60601-1 Medicinska električna oprema - Deo 1: Generalne potrebe za bezbednost

- IEC/EN 60601-1-2 Medicinska električna oprema - Deo 2: Štetni standardi: Elektromagnetna kompatibilnost - zahtevi i testovi.

- ISO 14971 Medicinski uređaji - Rizik korišćenja medicinskih uređaja. Klasifikacija po direktivi

- IIEC/EN 60601-1 pod-klauzula 5:

- Interno napajivi uređaj
- IPX0

- Oprema nije pogodna za korišćenje u prisustvu zapaljive anestetik mešavine sa kiseonikom, oksigenom ili nitrus oksidom.

Tehničke specifikacije:

- Raspon merenja: 34°C~43°C (93.2°F~109.4°F)
- Preciznost merenja:

Uho:

- ±0.2°C (0.4°F): 35.5°C~42°C (95.9°F~107.6°F)
- ±0.3°C (0.5°F): van raspona

Čelo:

- ±0.3°C (0.5°F): 34°C~40°C (93.2°F~104°F)

- Operativni uslovi:

- 16°C~35°C (60.8°F~95°F) sa relativnom vlažnošću do 85%

- Odlaganje/Transportni uslovi:

- -25°C~+55°C (-13°F~+131°F) sa relativnom vlažnošću do 85%

- Rezolucija displeja: 0.1°C or °F

- Napajanje: Litijumska baterija 3V CR2032

- Težina: cca 45 g uključujući bateriju

- Dimenzije: cca 109 mm x30 mm x22mm

Popravke i održavanje

Svako ozbiljnije održavanje i popravka aparata zahteva dodir sa unutrašnjim delovima uređaja, što može da uradi jedino ovlašćeni servisni centar.



Zaštita okoline:

- * Pakovanje i sam aparat treba reciklirati

- * Transportna kutija može da se sortira u pripadajući otpad

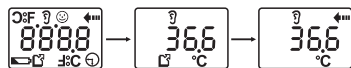
- * Polietilenske kese treba odneti na reciklažu

Uređaj se reciklira posle radnog veka:

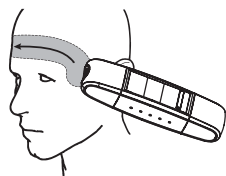
 Simbol na ovom uređaju ili na pakovanju prikazuje da uređaj ne treba da odlazite u  kućni otpad. Mora da se odnese u sabirni centar za sakupljanje stare i neispravne električne i elektronske opreme. Odlaganjem uređaja na pravilan način sprečavate neželjene efekte na okolinu i čoveka. Ukoliko želite više da se upoznate sa ovim kontaktirajte institucije koje su nadležne za to ili kod vašeg prodavca.

Merenje temperature tela u uhu

1. Pritisnite prekidač na jednu sekundu i termometar će se uključiti. Pošto radi samostan uređaj će ispuštiti dva puzta pisanje
2. Preporučuje se da uzmete Palac i da sa njim pogurate poklopac od termometra.
3. Obratite pažnju da je i senzor i vaše uho čisto. Pošto je ušni kanal malo ukrivljen, potrebno je da povučete uho malo gore i unazad pre ubacivanja vrha sa Senzorom.
4. Ubacite nežno i pažljivo vrh sa senzorom a onda pritisnite prekidač za uključivanje .
5. Pustite dugme za paljenje i sačekajte kratak signal koji vas obavestava da je merenje gotovo. Rezultati će izaci na displeju.

**Merenje temperature na čelu**

1. Napominjemo da čelo mora biti potpuno čisto, bez bilo kakvih krema ili kozmetike koji mogu da utiču na rezultate merenja. Takođe ukoliko koristite neka sredstva za smanjenje iritacije kože i slično mogu da utiču na tačne rezultate merenja
2. Uključite uređaj na prekidač za uključivanje, a uređaj će izvršiti samostan što potvrđuju dva zvučna signala
3. Postavite termometar sa poklopcem na jedan kraj čela, a zatim nežno pomerajte termometar sa poklopcem sa jednog kraja čela na drugi kraj. Napominjemo da u toku toga non stop držite dugme za uključivanje.



4. Pustite prekidač i zatim će se čuti zvučni signal da je merenje gotovo i rezultati će izaci na displeju.

**Instalacija Baterije**

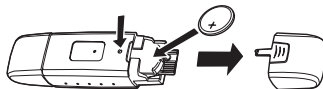
Kada je baterija pri kraju na displeju izlazi ikonica da je baterija oslabila, ali idealje može uređaj da se koristi. Medjutim kada ikonica počne da treperi i na displeju izlazi informacija „Lo“, onda baterija mora da se zameni. Ukoliko je baterija potpuno istrošena aparat će se odmah ugasi.

Napominjemo: Kada menjate bateriju, koristite bateriju istog tipa, kapaciteta. Ne koristite punjive baterije ili baterije koje u sebi imaju teške metale.



1. Otvorite pregradu za baterije pritiskom na dugme za otvaranje i povlačenjem poklopca unazad
2. Izvadite staru bateriju
3. Ubacite novu Litijumsku bateriju CR2032 od 3V. Pozitivna strana baterije ide na gore, tako da kad ubacite bateriju u ležište, može da vidite znak plus
4. Vratite poklopac nazad i uređaj je spreman za rad.

Dugme za podešavanje vremena
(skinite poklopac baterije)



Istrošenu batetriju odložite na način kako je propisano zakonom o odlaganju štetnog otpada.

Problemi u radu

Kada postoji neki kvar ili neka greška u merenjima, na displeju će se pojaviti poruka zajedno sa zvučnim signalom

LCD displej:

HI – Ok: Namērenā hodnota je vysi než 43°C (109.4°F)

H

Lo – Ok: Namērenā hodnota je niži než 34°C (93.2°F)

Lo

Řešení: Přístroj používejte jen v předepsaném teplotním rozsahu. V případě potřeby očistěte měřící senzor. Při opětovném chybovém hlášení se obraťte na servisní středisko nebo s prodejcem.

LCD displej:

Err – Ok: měření je prováděno v prostředí, který se nachází mimo předepsaného teplotního rozsahu 16°C~35°C (60.8°F~95°F).

Řešení: Přístroj používejte jen v předepsaném teplotním rozsahu.

Čištění, skladování,

Po a před každým použitím očistěte senzorovou špičku do alkoholu namočenou vatou.

Při čištění používejte měkký hadřík nebo vatovou tyčinku, kterou navlhčete dezinfekčním prostředkem, alkoholem nebo teplou vodou. Nepoužívejte žádné agresivní čisticí prostředky.

Přístroj nesmí být skladován nebo používán při vyšší nebo nižší teplotě než je doporučeno, nebo vystaven vysoké vlhkosti vzduchu (viz technické specifikace), výsměku slunečnímu záření, nebo na prašných místech.

Normy

Výrobek vyhovuje MDD (93/42/EEC) předpisům. Při výrobě byly dodrženy níže specifikované předpisy norem:

- EN12470-5:2003 teploměry- 5 část: výroba infračervených ušních teploměrů
- ASTM E1965-98 specifikace infračervených lékařských teploměrů pro měření teploty osob - pravidelné měření
- EN980: 2003 grafické označování lékařských přístrojů
- IEC/EN 60601-1 Lékařské elektronické přístroje – 1 část: všeobecné bezpečnostní předpis
- IEC/EN 60601-1-2 Lékařské elektronické přístroje – 2 část: dodatek k normě: elektromagnetická kompatibilita – požadavky a zkoušky.
- ISO 14971 Lékařské přístroje – řízení rizik pro zdravotnické prostředky. Zařazení IEC/EN 60601-1 – 5 podle článku: -interní napájecí zdroj
- IPX0
- Výrobek je zakázáno používat v přítomnosti hořlavých anesteziologických látek (kyslík, rajsýk plyn).

• Vhodné k nepřetržitému provozu

Technické specifikace

- Měřiči rozsah: 34°C~43°C (93.2°F~109.4°F)
- Přesnost měření:
Zvukovod:
±0.2°C (0.4°F): 35.5°C~42°C (95.9°F~107.6°F)
±0.3°C (0.5°F): mimo rozsah
- Čelo:
±0.3°C (0.5°F): 34°C~40°C (93.2°F~104°F)
- Provozní prostředí:
16°C~35°C (60.8°F~95°F) vlhkost 85%
- Skladování/ přepravní podmínky:
-25°C~+55°C (-13°F~+131°F) vlhkost 85%
- Dělení displeje: 0.1°C nebo °F
- Napájení: 1 x 3V CR2032 lithiová baterie
- Váha: cca. 45 g včetně baterie
- Rozměry: cca. 109 mm x 30 mm x 22 mm

Servis:

Rozsáhlé údržbu nebo opravu zasahující do konstrukce výrobku, svěťte odbornému servisu.

Informace o ochraně životního prostředí:

- Dodržte prosím místní nařízení týkající se nakládání s balcím materiály vybitými bateriemi a starým zařízením. Odevzdejte na místa k tomu určené.
- Kartonový obal a balcí papír, vhodte do kontejneru na papír.
- PE folie do kontejneru pro plasty.

Likvidace starého elektrozařízení a použitých baterií a akumulátorů:

Tento symbol na výrobku, jeho příslušenství nebo na jeho obalu označuje, že s výrobkem nesmí být nakládáno jako s domácím odpadem. Po ukončení životnosti odevzdejte prosím výrobek nebo baterii (pokud je přiloženo) v příslušném místě zpětného odběru, kde bude provedena recyklace tohoto elektrozařízení a baterií. V Evropské unii a v ostatních evropských zemích existují místa zpětného odběru vyloučeného elektrozařízení. Tim, že zajistíte správnou likvidaci výrobku, můžete předjet možným negativním následkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které se mohou v opačném případě projevit jako důsledek nesprávné manipulace s tímto výrobkem nebo baterií či akumulátorem. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Z tohoto důvodu prosím nevyhazujte vyloučené elektrozařízení a baterie/akumulátory do domovního odpadu. Informace o tom, kde je možné vyloučené elektrozařízení zdarma odložit, získáte u vašeho prodejce, na obecním úřadě. Informace o tom, kde můžete zdarma odevzdat použité baterie nebo akumulátory, získáte také u vašeho prodejce, na obecním úřadě.

Návod na použitie

UŠNÝ A ČELOVÝ MULTIFUNKČNÝ INFRAČERVENÝ TEPLOMER

Typ 1760

Ďakujeme, že ste si zakúpili výrobok Momert a prajeme, aby zakúpený výrobok Vám ku spokojnosti dlho slúžil. Pred prvým použitím si pozorne prečítajte a uchovajte priložený návod! Postarajte sa, aby aj ostatní členovia si pred použitím starostlivo prečítali návod!

Popis spotrebiča:

Teplomer je vybavený technológiou infračerveného žiarenia, ktoré behom pár sekúnd nameria telesnú teplotu vo zvučkovode alebo na čele, prípadne teplotu iných predmetov. Výrobok spĺňa MDD 93/42/EEC EU normy.

Prednosti spotrebiča

1. Funkcia 4 v 1 / zvučkovod / čelo / teplotu okolia / čas
2. Vode odolné prevedenie snímača
3. Sekundové meranie
4. Úsporná prevádzka, automatické vypnutie
5. Nízka spotreba energie
6. Upozorňovacie signalizácie, v spojitosti s batériou a teplotou
7. Veľký LCD displej

Dôležité informácie pred používaním

Pre správne používanie výrobku si pred jeho prvým použitím pozorne prečítajte túto našu príručku a dbajte na pokyny uvedené v návode. Nedodržanie pokynov by mohlo viesť k nepresnému meraniu alebo i prípadnému poškodeniu.

1. Teplomer nerozoberajte, neopravujte a neprestavujte!
2. Po každom použití, starostlivo očistite šošovku!
3. Nedotýkajte sa šošovky rukou!
4. Odporúča sa merať 3krát v rovnakom uchu. Ak sú tieto tri merania odlišné, vyberte teplotu najvyššiu.
5. Nevystavujte teplomer extrémne vysokým teplotám, vlhkosti a priamemu slnečnému žiareniu!
6. Zachádzajte preto s ním opatrne a nevystavujte ho žiadnym mechanickým nárazom!
7. Pred meraním, osoba i prístroj, by sa mali pred použitím najmenej 30 minút nachádzať v miestnosti, v ktorej sa bude meranie vykonávať.
8. 30 min. pred meraním obmedzte pohybové aktivity, kúpanie alebo pohyb vonku!
9. Váš prístroj zlikvidujte v zbernom mieste, alebo ak neexistuje iný spôsob, odovzdajte zmluvnému servisnému stredisku, kde s ním bude naložené odpovedajúcim spôsobom.
10. Prístroj je určený len na účely opísané v tomto návode na použitie!
11. Pred ďalším meraním počkajte 1 minútu, mohlo by dôjsť k chýbovému meraniu, ak by ste nedodržiavali odporúčané prestávky.
12. Existujú osoby, u ktorých sú namerané hodnoty v pravom a v ľavom uchu rozdielne. Aby ste zaznamenali zmeny teploty, merajte teplotu vždy v tom samom uchu.
13. Teplomer bol skonštruovaný na praktické používanie, neužívajte samovoľne lieky na základe nameraných hodnôt,

merania konzultujte s lekárom.

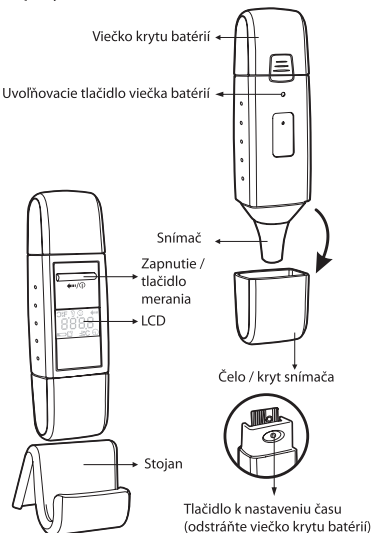
14. V prípade, že spotrebič nebudete dlhšiu dobu používať, vyberte z neho batérie.

15. Spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúsenosti a vedomostí, pokiaľ im osoba zodpovedná za ich bezpečnosť neposkytne dohľad alebo ich nepoučila o používaní spotrebiča. Deti musia byť pod dozorom, aby sa nehrali so zariadením.

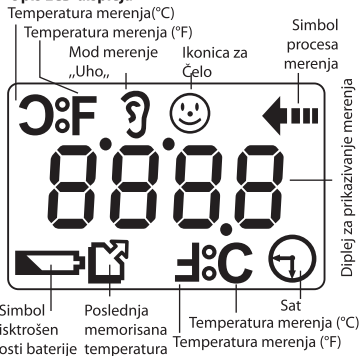
16. Nepoužívajte spotrebič na iné účely, ako je uvedené v návode na použitie.

17. Pred čistením, montážou a demontážou krytov spotrebič vypnite a vyberte batérie!

Popis výrobku



Opis LCD displeja

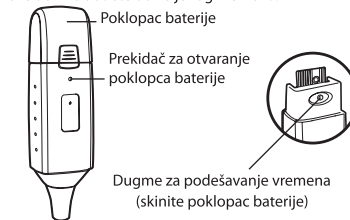


Vreme i sobna temperatura

Kada se termometar koristi prvi put ili posle svakog menjanja baterije, mora da se podesi vreme. Merenje sobne temperature je odmah aktivno. Ukoliko Vam nije potrebna sobna temperatura ili vreme da se prikaže na displeju ili ako hoćete da proizvede vek trajanja baterije, nemojte programirati sat. Ovako termometar koristite samo za merenje temperature u uhu ili na čelu, kao što je opisano u uputstvu. Posle toga uređaj se sam isključuje.

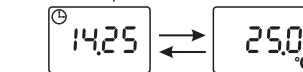
Podešavanje vremena

1. Otvorite pregradu za bateriju, pritisnite na prekidač za otvaranje pregrade za bateriju pomoću nekog šiljatkog predmeta, a zatim skinite poklopac. Pritisnite (b/▶▶) dugme za podešavanje vremena dok se na displeju ne pojavi vreme. Sati se podešavaju pritiskom na prekidač nekoliko puta sve dok ne dođete do željenog vremena.



2. Sada možete prebaciti sa sata postavljajući na minute postavljajući pritisnutom na taster za podešavanje vremena ponovo. Na displeju minute počinju da trepere. Kada ste postavili vreme, pritisnite taster za podešavanje vremena opet kao potvrdu.

3. Na displeju uređaja sada se smenjuje između vremena i temperature okoline.



Korištenje uređaja kao sobni termometar i sat predstavlja kontinuirani proces merenja, što znatno smanjuje vek trajanja baterije.

Korišćenje termometra

Imajte na umu da termometar treba biti u prostoriji u kojoj se merenje vrši najmanje 30 minuta pre upotrebe

- Neki ljudi stvaraju različite čitanja u svom levom i desnom uhu. Kako snimiti promene temperature, uvek meriti vašu temperaturu u istom uhu.
- ušni termometar deca mogu koristiti samo pod nadzorom odrasle osobe. Merenje je obično moguće u starosti od šest meseci. U dojenčadi mlađe od 6 meseci, uho kanal je još uvek vrlo usko tako da temperatura bubne opne često ne može snimiti i prikazati rezultate, jer je često preuska.
- merenje ne treba uzeti u uhu zahvaćene upalnim bolestima (npr. ispuštajući gnoj ili sekret), nakon mogućih povreda uha (npr. Bubna opna oštećena) ili u postupku zarastanja nakon operativnih zahvata. U svim tim slučajevima, obratite se lekaru
- Upotreba termometra na različitim osobama može biti neprimereno u slučaju nekih akutnih infektivnih bolesti zbog mogućeg širenja klica i pored čišćenja i dezinfekcije. Ako imate bilo kakve sumnje, obratite se lekaru
- Ovaj termometar se može koristiti samo bez raspoloživog zaštitnog poklopca.
- Ako su leži na jednom uhu duže vreme, temperatura se malo podigla. Čekaj malo duže ili meriti u drugom uhu.
- Kako vosak iz uвета može uticati na merenje, trebali biste očistiti uho pre merenja ako je potrebno.

Uputstvo za upotrebu INFRACRVENI TERMOMETAR

Za čelo i uši

Model 1760

Hvala Vam na kupovini Momert proizvoda. Nadamo se da će čete biti zadovoljni sa našim proizvodom kroz njegov vek trajanja. Molimo Vas pročitajte kompletno Uputstvo za upotrebu pre samog korišćenja aparata. Sačuvajte uputstvo na sigurno mesto radi kasnijih saveta. Takođe pobrinite se da svako ko koristi ovaj uređaj bude upoznat sa njegovim radom

Upoznavanje

Introduction

Korišćenjem infracrvene tehnologije, ovaj termometar meri temperaturu u nekoliko sekundi koju generiše ušni kanal, koža čela ili neki drugi deo tela.

Ovaj proizvod je urađen po standardima EC direktive MDD(93/42/EEC).

Njegove prednosti su:

1. 4 u 1 funkcije Uvo/Čelo/Sobna Temperatura/Sat
2. Otvorena Sonda
3. Vodootporni dizajn
4. Očitavanje u sekundi
5. Automatsko isključivanje
6. Indikator istrošenosti baterije
7. Upozorenje indikatora stanje baterije i raspon merenja
8. Veliki LCD displej

Važne informacije pre upotrebe

Kada koristite ovaj uređaj, molimo pridržavajte se uputstva. Bilo kako korišćenje van uputstva, može da proizvede povrede ili da ne dobijete tačne informacije

1. Nikada ne rastavljajte, ne popravljajte termometar
2. Obratite pažnju da sočivo termometra uvek bude čisto posle korišćenja
3. Izbegavajte dodir prstiju sa sočivom
4. Preporučuje se da svaki put izmerite 3 puta temperature. Ako su temperature drugačije, izaberite onu najvišu
5. Nikada termometar ne izlažite ekstremnim temperaturama, velikoj vlažnosti ili direktnoj sunčevoj svetlosti
6. Izbegavajte ekstremno potresanje aparata ili ispuštanja uređaja
7. Pre merenja, pacijent i termometar treba da se nalaze na sobnoj temperaturi, minimum 30 minuta
8. Izbegavajte merenje temperature minimum 30 minuta posle vežbanja, pranja ili kad se vratite sa spoljašnjosti
9. Da zaštitite okolinu, baterije odlažite na posebna mesta koja su po nacionalnim ili regionalnim zakonima
10. Molim Vas da termometar koristite isključivo za predviđenu namenu
11. Dovoljno jedan minut između svakog merenja, jer ukoliko se koristi brže merenje može da dođe do netačnosti
12. Ne postoji apsolutna temperatura tela. Najbolje je da sami zapišete vašu ličnu temperaturu, tako da možete da pratite vašu temperaturu kada imate prehladu
13. Ako uređaj planirate da ne koristite duže vreme obavezno

izvadite baterije.

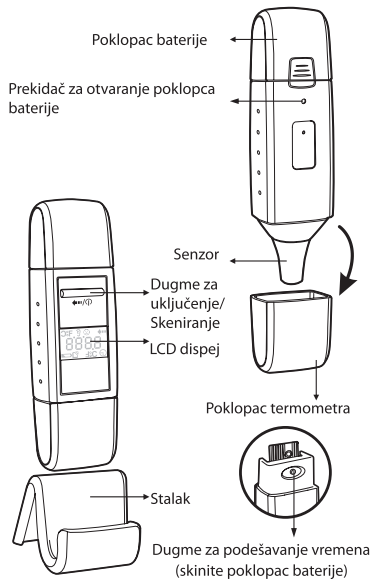
14. Ovaj aparat nije namenjen za upotrebu od strane osoba (što podrazumeva i decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim pod nadzorom ili na osnovu uputstava za upotrebu aparata datih od strane osobe koja odgovara za njihovu bezbednost.

15. Deca moraju da budu pod nadzorom da se ne bi igrala aparatom.

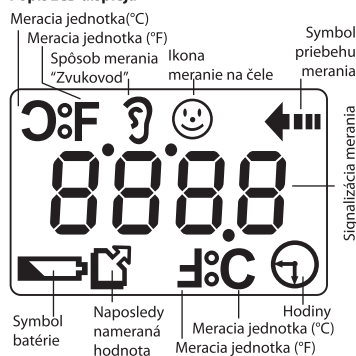
16. Koristite vagu samo na stabilnoj površini.

17. Ne koristite uređaj ukoliko ne radi pravilno, ukoliko je pao, ako je oštećen ili ako je bio izložen nekim tečnostima. Uređaj odnesite ovlašćenom servisu na testiranje i popravku.

Delovi Uređaja:



Popis LCD displeja

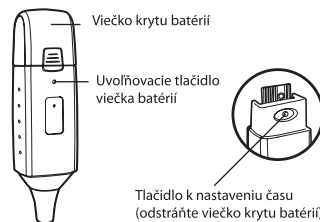


Hodiny a teplota okolia

Pred prvým použitím alebo pri výmene batérií, nastavte na teplomeru hodiny. Po nastavení hodín sa automaticky zapne meranie teploty okolia. V prípade, že nepotrebuje mať nastavené hodiny alebo nechcete merať teplotu v izbe, v takomto prípade na teplomeru nikdy nenastavujte hodiny. V tom prípade môžete kedykoľvek zapnúť prístroj k meraniu teploty vo zvučkovom alebo na čele. Potom sa prístroj automaticky vypne.

Nastavenie hodín:

1. Stlačte tlačidlo k otvoreniu krytu batérií, viečko zásobníku odklopte. Stlačte tlačidlo nastavenia hodín, skôr ako ikona hodín začne blikať. Čas nastavíte viackrát stlačením / tlačidla.



2. Po nastavení hodín, nastavte minúty stlačením tlačidla na nastavení času. Pri nastavení postupujte rovnakým spôsobom ako pri nastavení hodín. Nastavenie uložte a ukončíte stlačením tlačidla pre nastavenie hodín.

3. Na displeji sa striedavo objavuje čas a teplota okolia.

V prípade že nastavíte teplomer na meranie času a teploty okolia, prístroj bude neustále v pohotovostnom režime, tým sa skracaie aj doba životnosti batérií.

Uvedenie do prevádzky

Prístroj by sa mal pred používaním najmenej 30 minút nachádzať v miestnosti, v ktorom budeme merania vykonávať.

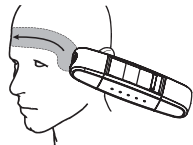
- Existujú osoby, u ktorých sú namerané hodnoty v pravom a ľavom uchu rozdielne. Aby ste zaznamenávali zmeny teploty, merajte teplotu vždy v tom istom uchu.
- Ušný teplomer smú deti používať len pod dohľadom dospelých osôb. Zvyčajne sú možné merania u detí od 6 mesiacov. U detí mladších ako 6 mesiacov, je zvučkovod ešte veľmi úzky, takže často nie je možné zmerať teplotu na bubienku. Namerané hodnoty by mohli byť veľmi nízke.
- Neodporúča sa používať teplomer pacientmi so zápalom ucha, alebo podobným ochorením, alebo v liečebnej fáze po operácii. Môže dôjsť k výraznému zhoršeniu choroby. Nepoužívajte výrobok pokiaľ je ušný otvor mokry po plávaní alebo kúpaní.
- Používanie teplomeru viacerými osobami pri určitých akútnych a infekčných ochoreniach, môže dôjsť i napriek očisteniu a dezinfekcii k prenosu batérií.
- Používajte len jednorazové ochranné puzdro.
- Ak ste dlhšiu dobu ležali na jednom uchu, je teplota ucha trochu zvýšená. Počkajte chvíľu, alebo zmerajte teplotu v druhom uchu.
- Aj ušný maz môže ovplyvniť meranie. Mali by ste si ucho v prípade potreby pred meraním vyčistiť.

Meranie teploty v uchu

1. Stlačte na sekundu tlačidlo, prístroj sa zapne. Zahájí sa test mód a ozvú sa dve krátke zvukové znamenia.
2. K odobraní krytu snímača, uchopte teplomer do dvoch rúk a jemne zatiahnite za obidva konce.
3. Presvedčte sa, že snímač i zvukovod sú čisté. Z dôvodu ľahkého zakrivenia vo vnútri zvukovodu, než zasuniete snímač, jemne potiahnite za ucho smerom dole a dozadu.
4. Vsuňte opatrne snímač a stlačte na 1 sekundu tlačidlo.
5. Uvoľnite tlačidlo. Ukončenie merania signalizuje zvukové znamenie a na LCD displeji sa zobrazí nameraná hodnota.

**Meranie teploty na čele**

1. Pamätajte, že oblasť spánku, čela musí byť v priebehu merania čistá a bez potu, bez kozmetických prípravkov a jaziev. Užívanie liekov alebo prípadná alergia, môže ovplyvniť namerané hodnoty na čele.
2. Stlačte tlačidlo na 1 sekundu, a prístroj sa zapne. Zahájí sa test mód a ozvú sa dve krátke zvukové signalizácie.
3. Položte snímač s nasadeným krytom na čelo k spánku, tlačidlo držte stlačené a jemne potiahnite teplomer cez čelo.

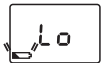


4. Uvoľnite tlačidlo. Ukončenie merania signalizuje zvukové znamenie a na LCD displeji sa zobrazí nameraná hodnota.

**Vloženie batérií**

Slabú batériu, indikuje na displeji ikona. Môžeme ďalej vykonávať merania. Výmenu batérie neodkladajte, keď na LCD displeji sa objaví nápis „Lo“.

Pri vybitých batérii sa prístroj automaticky vypne.

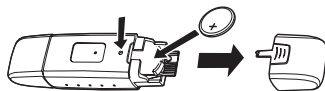
**Dôležité:**

- Používajte batériu predpísaného typu.
- Nepoužívajte nabíjacie batérie.
- Používajte batérie ktoré neobsahujú ťažké kovy.

1. K odobraní viečka zásobníku batérií, stlačte uvoľňovacie tlačidlo. Odsklopte viečko zásobníku.
2. Vyberte použitú batériu.
3. Vymeňte za typ 3V CR2032. Vložte novú batériu, a pôlom smerom hore.
4. Vložte viečko na pôvodné miesto, a prístroj je pripravený k opätovnému používaniu.

Po ukončení životnosti odovzdajte výrobok alebo batériu (pokiaľ je priložená) na príslušné miesto spätného odberu. Nevhadzujte medzi domáci odpad.

Tlačidlo k nastaveniu času (odstráňte viečko krytu batérií)

**Riešenie problémov**

Na digitálnom displeji sa môžu objaviť niektoré chybové hlásenia; ak chcete vedieť čo znamenajú, pozrite na dole popísané možnosti (chybové hlásenia signalizuje podsvietený displej a zvuková signalizácia)

LCD displej:

HI – OK: Nameraná hodnota je vyššia ako

43°C (109.4°F)

LCD zaslou:

Err (napačno) - Vzrok: delovna temperatura ni v območju od 16 °C ~ 35 °C (60,8 °F ~ 95 °F)

Riešite: Uporabljajte termometer le med določeniimi temperaturnimi območji.

Shranjevanje in vzdrževanje

- Očistite sondu in konico z alkoholno blazinico pred in po vsakem merjenju.
- Uporabite mehko in suho krpo za čiščenje ohišja termometra. Nikoli ne uporabljajte grobih čistil, razredčil ali bencina za čiščenje. Ne praskajte po površini leče ali zaslonu. Ne izpostavljajte termometra ekstremnim temperaturam, vlagi, neposrednim sončnim žarkom ali udarcem. Termometer shranjujte pri sobni temperaturi.

Uporabljeni standardi

Ta izdelek je v skladu z določbami EC direktive MDD (93/42/EEC). Naslednji standardi za načrtovanje in / ali izdelavo izdelkov:

- EN12470-5: 2003 klinični termometri-5. del: Delovanje infra rdečih termometrov za ušesa (s popolno opremo)
- ASTM E1965-98 s standardnimi specifikacijami za infra rdeče termometre za merjenje temperature v presledkih za določene bolnika.
- EN980: 2003 grafični simboli se uporabljajo v označevanju medicinskih pripomočkov.
- IEC / EN 60601-1 medicinska električna oprema-1. del: splošne zahteve za varnost.
- IEC / EN 60601-1-2 medicinska električna oprema-2. del: spremljevalni standard: elektromagnetna združljivost - zahteve in preskusi.
- ISO 14971 medicinske naprave - Uporaba obvladovanja tveganja pri medicinskih pripomočkih. Razvrstitev v skladu z

• IIEC / EN 60601-1 pod-del 5:

- Interno napajanje naprave
- IPX0
- Oprema ni primerna za uporabo v prisotnosti vnetljivih anestetiziranih zmesi z zrakom ali s kisikom ali dušikovim oksidom.
- Neprekinjeno delovanje

Tehnični podatki

- Območje meritve: 34 °C ~ 43 °C (93,2 °F ~ 109,4 °F)
- Natančnost merjenja:
Uho:
± 0,2 °C (0,4 °F); 35,5 °C ~ 42 °C (95,9 °F ~ 107,6 °F)
± 0,3 °C (0,5 °F); izven območja čelo:

- ± 0,3 °C (0,5 °F); 34 °C ~ 40 °C (93,2 °F ~ 104 °F)
- Delovno okolje:
16 °C ~ 35 °C (60,8 °F ~ 95 °F) z relativno vlažnostjo do 85% (brez kondenzacije)
- Skladiščenje / prevoz:
-25 °C ~ +55 °C (-13 °F ~ 131 °F), z relativno vlažnostjo do 85% (brez kondenzacije)
- Ločljivost zaslon: 0,1 °C ali °F
- Napajanje: litijeva baterija 3V CR2032
- Teža: pribl. 45 g vključno z baterijo
- Dimenzije: približno 109 mm X 30 mm X 22 mm

Popravila in vzdrževanje

Vsaka obsejna vzdrževalna dela ali popravila, ki zahtevajo dostop do notranjih delov proizvoda mora opraviti pooblaščen servisni center ali strokovno usposobljena oseba.

Varstvo okolja:

- Embalažo in zastarele naprave je potrebno reciklirati.
- Transportno embalažo se lahko odlaga kot ločeni odpadki.
- Polietilenske vrečke se lahko reciklira, zato jih odvrzite v primeren zabojnik.

Oddaja stare električne in elektronske opreme (veljavno v Evropski uniji in v drugih evropskih državah s sistemom ločenega zbiranja odpadkov):

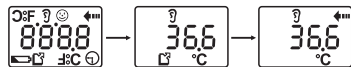
Ta simbol na izdelku, njegovi embalaži ali v pripadajočih dokumentih pomeni, da z izdelkom ne smete ravnati kot z gospodinjstvi odpadki. Morate ga oddati na ustrezno zbirno mesto za recikliranje električne in elektronske opreme. Recikliranje tega izdelka bo pripomoglo k ohranjanju naravnih virov in bo pomagalo preprečiti negativne posledice na okolje in zdravje ljudi. Odstranitev izdelka mora biti v skladu z veljavniimi predpisi za oddajanje odpadkov. Podrobnejše informacije o ravnanju s tem izdelkom ter o njegovi vrtniti in recikliranju lahko dobite pri lokalni mestni upravi, komunalnem podjetju ali v trgovini, kjer ste izdelek kupili. Odpadno električno in elektronsko opremo lahko oddate brezplačno tudi distributerju neposredno ob dobavi nove električne oziroma elektronske opreme.

Merjenje telesne temperature v ušesu

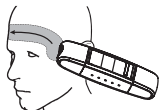
1. Pritisnite gumb za 1 sekundo, da preklopite na termometer. Po uspešnem samopreizkusu, naprava odda dva kratka piska.
2. Priporočljivo je s palcem potegniti po obeh straneh sprednje strani pokrova

In na ta način ga z lahko odstranite.

3. Prepričajte se, da je senzorska konica in tudi ušesni kanal čist. Ker je ušesni kanal rahlo ukrivljen, morate potegniti uho rahlo navzgor in nazaj, preden vstavite senzorsko konico.
4. Predvidno vstavite senzorsko konico in pritisnite gumb za 1 sekundo.
5. Spustite gumb . Konec meritve signalizira s kratkim piskom in izmerjena vrednost se prikaže na zaslonu.

**Merjenje telesne temperature na čelu**

1. Prosimo, upoštevajte, da mora biti čelo / senca brez znoja in kozmetike, in da jemanje zdravil in draženje kože lahko izkrivijo rezultat merjenja temperature na čelu.
2. Pritisnite gumb za 1 sekundo, da preklopite na termometer. Po uspešnem samopreizkusu, naprava odda dva kratka piska.
3. Postavite merilno glavo na čelo / zaščitni pokrov je nameščen na sencah, držite gumb in premaknite termometer gladko preko čela do druge sence.
4. Spustite gumb . Konec meritve signalizira s kratkim piskom in izmerjena vrednost se prikaže na zaslonu.

**Namestitev baterije**

Ko je baterija šibka, se pojavi opozorilni simbol " ". Še vedno je mogoče meriti temperaturo. Ko simbol baterije utripa " " in se na zaslonu pojavi "Lo", je potrebno baterijo zamenjati. Če je

baterija preveč prazna, se bo termometer samodejno izklopil.

**OPOMBA:**

- Pri menjavi baterije, uporabite baterijo enakega tipa, izdelave in zmogljivosti.
- Ne uporabljajte polnilne baterije.
- Uporabite baterijo brez težkih kovin.

1. Odprite prostor za baterijo s pritiskom na gumb za odpiranje prostora za baterijo in drsno odstranite pokrov na zadnji strani termometra.
2. Odstranite izpraznjeno baterijo.
3. Nadomestite jo z litijevo baterijo CR2032 3V na označenem območju. Večji del baterije mora biti obrnjen navzgor. Ko je baterija nameščena, morate še vedno videti znak "+".
4. Potisnite pokrov nazaj. Termometer je pripravljen za takojšnjo uporabo.

Gumb za odpiranje baterije



Odvrzite baterijo v skladu z veljavnimi zakonskimi predpisi. Nikoli ne odstranite baterije v običajne gospodinjinske odpadke.

Odpravljanje napak

Ko se pojavi motnja v delovanju ali nepravilno merjenje temperature, se pojavi sporočilo o napaki, kot je opisano v nadaljevanju (prihaja z osvetlitvijo in glasovno izgovorjavo).

LCD zaslon:

H Hi (visoka) - Vzrok: izmerjena temperatura višja od 43 °C (109,4 °F)
L Lo (nizka) - Vzrok: izmerjena temperatura nižja od 34 °C (93,2 °F)

Rešitev: Uporabljajte termometer le med določenimi temperaturnimi območji. Če je potrebno, očistite konico senzorja. V primeru ponovnega sporočila o napaki, se obrnite na prodajalca ali pooblaščen servisni center.

Lo – Ok: Namerana vrednota je nižša ako

L 34°C (93.2°F)

Riešenie: Prístroj používajte len v predpísanom teplotnom rozsahu. V prípade potreby očistite snímač. Pri opätovnom hlásení chyby sa obráťte na servisné stredisko alebo na predajcu.

LCD displej:

Err – Ok: meranie je vykonávané v prostredí, ktoré sa náchádza mimo stanoveného teplotného rozsahu 16°C–35°C (60.8°F–95°F).

Riešenie: Prístroj používajte len v stanovenom teplotnom rozsahu.

Čistenie, skladovanie,

Po a pred každým použitím očistite snímač do alkoholu namočenou vatou. Pri čistení používajte mäkkú handričku alebo vatovú tyčinku, ktorú navlhčíte dezinfekčným prostriedkom, alkoholom alebo teplotou vodou. Nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky.

Prístroj nesmiete uskladňovať, používať pri vyšších alebo nižších teplotách ako je odporúčané. Nevystavujte účinkom vysokej vlhkosti vzduchu (čítaj technické špecifikácie), priamym účinkom slnečného žiarenia a prachu.

Normy

Výrobok vyhovuje MDD (93/42/EEC) predpisom. Pri výrobe boli dodržané dole špecifikované predpisy noriem:

- EN12470-5:2003 teplomery- 5 časť: výroba infračervených ušných teplomerov
- ASTM E1965-98 špecifikácia infračervených lekárskych teplomerov na meranie teploty osôb - pravidelné meranie
- EN980: 2003 grafické označovanie lekárskych prístrojov
- IEC/EN 60601-1 Lekárske elektronické prístroje – 1 časť: všeobecné bezpečnostné predpisy
- IEC/EN 60601-1-2 Lekárske elektronické prístroje – 2 časť: dodatok k norme: elektromagnetická kompatibilita - požiadavky a skúšky.
- ISO 14971 Lekárske prístroje – Radenie rizík pred zdravotníckymi prostriedkami. Zariadenia IEC/EN 60601-1 – 5 podľa článku: -interný napájací zdroj
- IPX0
- Výrobok je zakázané používať v prítomnosti horľavých anesteziologických látok (kyslík, rajsýk plyn).
- Vhodné k nepretržitému používaniu

Technické špecifikácie

- Rozsah meranej teploty: 34°C–43°C (93.2°F–109.4°F)
- Presnosť merania: Zvukovod: ±0.2°C (0.4°F); 35.5°C–42°C (95.9°F~107.6°F) ±0.3°C (0.5°F); mimo rozsah Na čele: ±0.3°C (0.5°F); 34°C–40°C (93.2°F~104°F)
- Rozsah prevádzkovej teploty: 16°C–35°C (60.8°F–95°F) vlhkosť 85%
- Skladovanie / prepravný podmienky: -25°C–+55°C (-13°F–+131°F) vlhkosť 85%
- Delenie displeja: 0.1 °C nebo °F
- Napájanie: 1 x 3V CR2032 litiová batéria
- Váha: cca. 45 g vrátane baterky
- Rozmery: cca. 109 mm x 30 mm x 22 mm

Servis:

Rozsiahljší údržbu alebo opravu zasahujúcu do konštrukcie výrobku, zverte odbornému servisu.

Informácie o ochrane životného prostredia:

- Dodržujte prosím miestne nariadenia týkajúce sa narábania s baliacimi materiálmi, vybitými batériami a starým zariadením. Odovzdajte na miesta k tomu určené.
- Kartónový obal a baliaci papier, vhodte do kontajneru na papier.
- PE fólie do kontajneru na plasty.

Likvidácia starého elektroziariadenia a použitých batérií a akumulátorov:

Tento symbol na výrobku, jeho príslušenstve alebo na jeho obale označuje, že s výrobkom nesmie byť nakladané ako s domácim odpadom. Po skončení životnosti odovzdajte prosím výrobok alebo batériu (ak je priložená) v príslušnom mieste spätného odberu, kde bude vykonaná recyklácia tohto elektroziariadenia a batérií. V Európskej únii a v ostatných európskych krajinách existujú miesta spätného odberu odsúhlasené elektroziariadenia. Tým, že zaistíte správnu likvidáciu výrobku, môžete predísť množstvu negatívny následkom pro životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré sa môže v opačnom prípade prejavíť ako dôsledok nesprávnej manipulácie s týmto výrobkom alebo batériou, alebo akumulátorom. Recyklácia materiálov prispieva k ochrane prírodných zdrojov. Z tohto dôvodu prosím nevyhadzujte odsúhlasené elektroziariadenia a batérie/akumulátory do domového odpadu.

NAVODILA ZA UPORABO IN GARANCIJSKI LIST

Digitalni infra rdeči ušesni in čelni termometer 1760

Zahvaljujemo se vam za nakup aparata Momert. Upamo, da boste z našim aparatom zadovoljni skazi celotno življenjsko dobo. Prosimo, da pazljivo preberete navodila za uporabo, preden pričnete uporabljati aparat. Navodila shranite za morebitno kasnejšo uporabo. Poskrbite, da so osebe, ki uporabljajo aparat, seznanjene z navodili za uporabo.

POZOR:

Ta naprave naj ne uporabljajo osebe (vključujoč otroke), ki imajo zmanjšane telesne, zaznavne ali mentalne sposobnosti, ali nimajo zadostnega znanja in izkušenj; razen če jih neko dni uporabi nadzoruje ali pa jih je oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost, poučila o delovanju in uporabi naprave.

Da bi otrokom preprečili igranje z napravo, jih je potrebno imeti pod nadzorom.

Naprava ni zasnovana tako, da bi z njo lahko upravljali s pomočjo zunanjega aparata ali posameznim daljinskim upravljavcem.

Predstavitve

S pomočjo infrardeče tehnologije termometer izmeri temperaturo v nekaj sekundah z merjenjem toplote, ki jo za merjenje proizvade ušesni kanal, površina kože na čelu ali drugi objekti. Termometer je v skladu z določbami EC direktive MDD (93/42/EGMS). Njegove prednosti so:

1. 4 funkcije v 1: uho / čelo / temperatura okolja / ura
2. Zaščita sonde
3. Termometer je odporen na vodo
4. V sekundi izmerjena vrednost
5. Samodejni izklop za varčevanje z energijo
6. Prizak izpraznjenosti baterije
7. Opozorila za stanje baterije in merilno območje.
8. Velik LCD zaslon

Pomembne informacije pred uporabo

Pri uporabi termometra prosimo, bodite previdni in sledite vsem opombam navedenim v nadaljevanju. Vsako neupoštevanje navodil, lahko povzroči poškodbo ali vpliva na točnost meritve.

1. Ne razstavljajte, popravljajte ali predelujte termometer.
2. Prepričajte se, da je po vsaki uporabi očiščena leča termometra.
3. Izogibajte se neposrednemu stiku s prstom na lečo.
4. Priporočljivo je da 3 krat izmerite temperaturo. Če je izmerjena temperatura različna, uporabite najvišjo.
5. Ne izpostavljajte termometra ekstremnim temperaturam, zelo visoki vlažnosti ali neposredni sončni svetlobi.
6. Zaščitite termometer pred udarci in padci.
7. Pred merjenjem naj bodo bolniki in termometer v stacionarnem stanju v sobi vsaj 30 minut.
8. Izogibajte se merjenju temperature 30 minut po vadbi, kopanju ali vrtnitvi iz zunanjega okolja.
9. Odstranjevanje baterij je zakonsko urejeno. Izpraznjene baterije se zbira na zbirnih mestih (v trgovinah). Merilnik zavrzite kot je predpisano, to je na zbirno mesto za električne naprave.
10. Prosimo, uporabite termometer le za predvideni namen.
11. Omogočite minuto med zaporednimi meritvami, saj lahko pride do manjše razlike, če se meritve opravijo v kratkem časovnem obdobju.

12. Ni absolutnih standardov telesne temperature. Najbolj verodostojna je evidenco o osebni temperaturi, katere naj služi kot referenca za presjovo vročine.

13. Temperatura je samo namig. Pred sprejetjem kakršnegakoli zdravstvenega ukrepa se posvetujte s svojim zdravnikom.

14. Če naprave ne uporabljate daljši čas, odstranite baterije.

15. Aparat ni namenjen uporabi s strani otrok in oseb z zmanjšanimi telesnimi, čutilnimi ali duševnimi sposobnostmi ali oseb s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, razen če jih pri uporabi nadzoruje ali jim svetuje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost. Pazite, da se otroci ne igrajo z aparatom.

16. Napravo uporabljajte samo za namene, naštetih v navodilih.

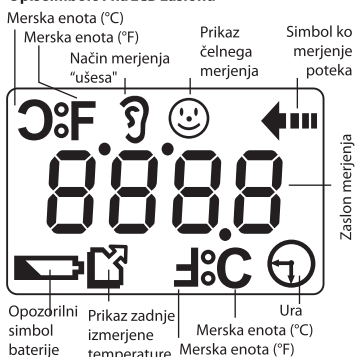
17. Pred čiščenjem, sestavljanjem ali razstavljanjem naprave izklopite in odstranite baterije.

Napravo pripravite na pregled in popravilo v pooblaščen servis.

Opis termometra:



Opis simbolov na LCD zaslonu

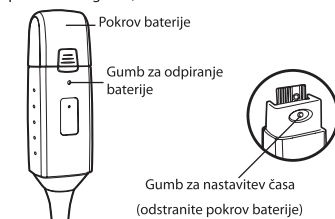


Čas in temperatura okolja

Ko prvič uporabljate termometer ali po menjavi baterije, morate najprej nastaviti čas. Nato se samodejno vključi merjenje temperature okolja. Če ne potrebujete sobno temperaturo ali čas, ki se prikaže, ali če želite ohraniti baterijo, ne nastavite časa po menjavi baterije. Na ta način lahko vklopite termometer za merjenje temperature v ušesu ali na čelu, kot je opisano. Nato ga lahko popolnoma izklopite.

Nastavitev časa

1. Odprite pokrov prostora za baterijo s pritiskom na gumb za odpiranje prostora za baterije z ostrim predmetom in odstranite pokrov. Pritisnite gumb za nastavitve časa za nastavitve ure in sicer dokler urni prikaz utripa. Uro nastavite z večkratnim pritiskom na gumb, dokler ne dosežete zelene ure.

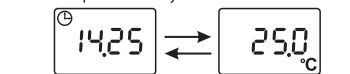


2. Zdaj lahko preklopite iz nastavitve ure na

nastavitev minut s ponovnim pritiskom na gumb za nastavitve časa. Minutni prikaz utripa. Prilagodite nastavitev minut na enak način, kot ste nastavili uro. Ko ste nastavili čas, ponovno pritisnite gumb za nastavitve v potrditev.



3. Zaslon na termometru zdaj izmenično prikazuje čas in temperaturo okolja.



Uporaba naprave kot sobnega termometra in ure predstavlja stalno merilni proces, ki bistveno zmanjšuje življenjsko dobo baterij.

Termometer

Zavedajte se, da je termometer potrebno imeti v prostoru, v katerem bo potekalo merjenje vsaj 30 minut pred uporabo.

- Nekateri ljudje proizvajajo različne meritve v svojem levem in desnem ušesu. Da bi se izognili temperaturnim spremembam, vedno merite temperaturo v istem ušesu.

- Termometer za merjenje temperature v ušesu lahko uporabljajo otroci le pod nadzorom odraslih. Ušesno merjenje je navadno mogoče pri otroku starejšemu od 6 mesecev. Pri dojenčkih, mlajših od 6 mesecev, je ušesni kanal še vedno zelo ožek, tako temperature bobniča pogosto ni mogoče zabeležiti in je meritev pogosto prenikna.

- Meritev ne izvajajte na vnetem ušesu (npr. izločanje gnoja ali izcedek), po poškodbi ušesa (npr. poškodba ušesnega bobniča) ali v obdobju zdravljenja po operativnih posegih. V vseh teh primerih se posvetujte z zdravnikom.

- Uporaba termometra na različnih osebah je neprimerna v primeru nekaterih akutnih nalezljivih bolezni, zaradi možnega širjenja klic kljub čiščenju in dezinfekciji. Če imate kakršne koli dvome, se posvetujte z zdravnikom.
- Ta termometer se lahko uporablja brez odstranitve zaščitnega pokrova.

- Če ste nekaj časa ležali na enem ušesu, se temperatura nekoliko dvigne. Počakajte nekaj časa ali pa opravite meritve v drugem ušesu.

- Ušesno maslo lahko vpliva na rezultate meritev. Pred merjenjem morate uho očistiti, če je potrebno.